



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYN OPTIC
PARTNER



ACTU
PINSEC LA FAMILLE
DROUX TRANSFORME
AVEC GOÛT UN RACCARD
EN CHAMBRE
D'HÔTES.



INTERVIEW
ASLEC ALINE BERTHOD QUITTE
LA PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIA-
TION SIERROISE. MARC GIVORD
REPREND
LES CLÉS.



LE
JOURNA
DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE



DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES

Succès planétaire

CUBE365 Ils sont venus
de la planète entière
pour passer une nuit à bord
de la chambre mobile
qui a désormais vécu.

ALLIANCE GRAPHIQUE > 4

Vendredi No 1
15 janvier 2016

**SPORTS
HOCKEY**

Le HC Sierre prépare
déjà la saison pro-
chaine, qualificative
pour la super
première ligue. > 22

**SORTIR
SAINT-JEAN**

Isabelle Gaillard
expose ses tableaux
aux Frasses: jeux de
lumières intenses et
réussis. > 27

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



PORSCHE

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel




VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

MEISTER



Nils Hansen
BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH 3960 SIERRE
www.bijouterie-hansen.ch

Swiss Made

ENFIN CHEZ VOUS!

Gillioz
DIDIER

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

On cherche terrains

8

**GENS D'ICI
PROMOTION
CIVIQUE**

Des Sierrois font leur entrée dans la vie citoyenne.

9

**GENS D'ICI
BÉNÉVOLES**

Les étudiants de la HES-SO veulent s'engager bénévolement.

12

GENS D'ICI

**ACTION
SOLIDAIRE**

Gros succès pour les Sapins du cœur.



LE CHIFFRE

120 ACTIONS HUMANITAIRES

Depuis sa création il y a trente ans, la Fondation Michel Zufferey, de Saint-Luc, a soutenu 120 actions humanitaires à travers le monde. Et la galerie du Raccard a rendu hommage au Lucquérand qui est mort dans un accident de la route au Soudan en 1985. Le public a pu se rendre compte de l'étendue de son action auprès des plus démunis et de la qualité de son engagement. Une exposition d'une trentaine de photographies a témoigné des actions



entreprises sur le terrain grâce à la fondation présidée par Jean-Louis Salamin (photo).

LA PETITE PHRASE

«Les mesures de protection du vallon vont encourager le tourisme sous une forme plus douce»

Les vététistes et conducteurs de véhicules en tout genre sont dès à présent interdits dans le vallon de Réchy. Sur proposition du Département des transports, de l'équipement et de l'environnement, ce vallon d'exception figurant aux inventaires des sites marécageux et des bas-marais d'importance nationale, est désormais placé sous protection. Des panneaux d'information assortis d'interdictions le signaleront bientôt.



JACQUES LAMON,
ANCIEN PRÉSIDENT
DES AMIS DU VALLON

Tout contrevenant est amendable. Cette mise sous protection concerne quelque 1000 hectares situés sur la commune de Mont-Noble. Jacques Lamont, président durant vingt ans des Amis du vallon se réjouit de cette décision.

«Les mesures de protection ne vont pas prêter le tourisme mais l'encourager sous une forme plus douce et plus respectueuse.»

PUB



**OPTIQUE SA
Sierre**

Avenue Général-Guisan 5
www.hansen-optic.ch
027 455 12 72

DYNOPTIC
PARTNER

**Profitez
d'une remise
EURO-BONUS
de 10%**

(voir conditions en magasin)

19 SPORTS

SKI ALPIN Emilie Tschopp fait partie de la relève valaisanne. Elle s'est engagée activement à défendre le programme «Cool and clean».

24 SPORTS

PARAPENTE
Les 23 et 24 janvier, la Mauler Cup de Zinal va fêter ses 30 ans.

29 SORTIR

BOURASK FESTIVAL
Un festival qui a du coffre. Rencontre.

L'INVITÉ

UNE SUISSE HÉTÉROPHOBE?



MICHEL SALAMOLARD
CURÉ

L'homophobie, ou peur de l'homosexualité, décline chez nous. La tendance est au respect. Le plus difficile reste l'acceptation de soi par les

personnes concernées. Et par leur famille, leurs proches. Mais là aussi, il y a des avancées. Tant mieux.

En revanche, une frousse nouvelle émerge, minoritaire encore, mais attisée par les lobbies LGBT. Il s'agit de l'hétérophobie, la trouille de l'altérité sexuelle. En 2005, la Suisse a accepté, par vote populaire, le partenariat enregistré pour les couples de même sexe. C'est un véritable état civil, reconnu.

Peut-on l'améliorer? La question n'est pas mauvaise. Les personnes concernées ont le droit de la poser. En débattre serait possible. Sans préjuger d'avance du résultat.

Sereinement. A coups de faits et d'arguments, pas d'insultes ni de clichés. En revanche, appeler «mariages» les unions de même sexe relève clairement de l'hétérophobie. Celle-ci consiste, comme son nom l'indique, à craindre l'altérité sexuelle, fondamentalement universel du mariage. Vouloir la dissimuler comme une honte. Ahurissant déni de réalité et rejet de la différence!

L'hétérophobie s'est emparée du Conseil fédéral et d'une partie du parlement. Ils redoutent l'initiative du PDC précisant ce que tout le monde sait pourtant, y compris notre code civil: le mariage est l'union durable d'un homme et d'une femme. Sans préjudice aucun pour les couples de même sexe.

Nous voterons là-dessus le 28 février. Espérons que le peuple suisse ne se laissera pas contaminer par l'hétérophobie cachée ou brandie de certains politiciens, élus, médias et groupes de pression.

LE CONCOURS PHOTO VINUM MONTIS

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Où se situe le verre Vinum Montis?

Rejoignez la communauté Vinum Montis! Pays alpin, pays du vin. En effet, forte de multiples partenaires viticoles aussi puissants que pertinents, notre région propose une découverte œnologique permanente. C'est pourquoi Vinum Montis est là pour vous accompagner dans ce voyage sensoriel intense et fantastique! Pour ce faire, il suffit de rejoindre la communauté Vinum Montis. Ainsi, vous profiterez d'histoires inédites, d'anecdotes croustillantes, d'offres exclusives ou de conseils avisés de la part de nos encaveurs. Vous serez également les premiers informés sur les différents événements organisés «sur mesure», répartis sur cinq jeudis durant l'année 2016. Au programme: des dégustations de vins, offertes et commentées, dans des décors inattendus ou symboliques de la région de Sierre, Salgesch et environs!



SIERRE-ANNIVIERS MARKETING

Le prochain événement à ne pas manquer, s'intitulant «Promesse d'émotions», est d'ores et déjà programmé pour le jeudi 3 mars 2016 aux Petits Lacs à Sierre.

Plus d'informations:
www.facebook.com/Vinumontis,
www.vinumontis.ch ou
www.sierretourisme.ch

Dans le cadre de la collaboration avec l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs et avec Sierre-Anniviers Marketing (l'entité promotionnelle), le JDS vous propose son jeu/concours vous permettant de gagner des lots en relation avec le vin ou avec l'actualité régionale.

Pour cette première édition de 2016, devinez précisément où se situe le verre Vinum Montis et vous aurez la chance de gagner deux bouteilles offertes par la Colline de Daval à Sierre (www.collinededaval.ch), deux sacs réfrigérants et cinq dropstops Vinum Montis. Indice: nous sommes à l'est de la Raspile.

Pour participer: il suffit d'envoyer votre réponse à info@sierretourisme.ch, par téléphone au 027 455 85 35 ou sur Facebook (www.facebook.com/Sierretourisme).
Date du tirage au sort: 20 janvier 2016.
Lots à retirer à l'OT.
Réponse du concours précédent: Technopôle.
Dernière gagnante: Hélène Briol.

Vous avez une info, des photos?

UNE SEULE ADRESSE:

Christian Dayer, rédacteur en chef, 079 375 54 05, christian.dayer@lejds.ch

CUBE 365 CINQUANTE-DEUX SEMAINES À TRAVERS LE VALAIS

A jamais gravé dans les cœurs



Lorsqu'on admire ce point de vue (le barrage de Moiry), on imagine le bonheur de ceux qui ont eu la chance de vivre à bord du Cube. DR

SIERRE «Notre projet aura laissé une trace et nous espérons sincèrement que les Valaisans en sont fiers. En conclusion, le Cube fut un condensé tonique de toutes les émotions que l'on traverse dans une vie tout entière. Sauf qu'ici, tout fut multiplié par mille.» A l'heure de mettre la clé sous le paillason de «son» projet, Vincent Courtine, directeur de l'Office du tourisme de Sierre, Salgesch et environs, a le droit d'être fier de sa chambre mobile qui s'est déplacée durant l'année 2015 dans 52 lieux insolites du canton. C'était une bien belle manière de fêter le bicentenaire de l'entrée du canton dans la Confédération. Le concours qui consis-

taît à passer une nuit à bord du Cube a connu un succès mondial puisque 115 000 participants ont tenté leur chance. Ils provenaient de 41 pays, représentatifs de tous les continents. De l'Afrique à l'Amérique, en passant par l'Asie et l'Europe, la provenance des invités s'est révélée très large avec des hôtes provenant de 17 cantons suisses, mais bien sûr également de l'étranger. «Aucune nuitée n'a été abandonnée pour des raisons techniques ou de transports du Cube», résume le directeur. Véritable vitrine du savoir-faire valaisan, le Cube a également intéressé les médias du monde entier, «New York Times» en tête. «Les réseaux

sociaux ont évidemment été un allié de choix dans notre campagne de communication. Avec plus de 750 publications et plus de 1200 photos prises, le nombre de personnes touchées par Facebook fut de 5 250 484. Nul doute que c'est grâce à ce réseau que notre projet a fait le tour de la Terre.»

Deuxième et troisième vies

Aujourd'hui le Cube entame une deuxième vie et peut-être une troisième. Dès le 1er janvier, le container est devenu la propriété intégrale du Bureau des métiers. «En tant que coordinateur et garant financier de la construction, il était logique que le Cube lui revienne. Après quelques semaines de repos,

la deuxième vie provisoire du Cube sera sa présentation lors du salon des métiers «Your Challenge» de Martigny, du 8 au 13 mars. Dès maintenant, le Cube est officiellement mis en vente et les personnes intéressées peuvent contacter Gabriel Décaillet, directeur du Bureau des métiers. Durant le courant de l'année 2015, deux pays se sont montrés intéressés par le projet du Cube: le Kazakhstan et le Qatar. «Même si cela ne représente rien de concret à l'heure actuelle, il y aurait peut-être un potentiel de développement à l'étranger», termine le directeur. On peut aussi imaginer que Valais-Wallis Promotion s'y intéresse pour sa promotion...

CHRISTIAN DAYER



La première sortie du Cube, au début 2015, du côté du lac de Géronde. DR



Modernité et vieilles pierres font bon ménage du côté de Venthône. DR

UNIPOP 

la culture plaisir !

PROGRAMME
HIVER-PRINTEMPS 2016*Janvier***23 Relooking : Plus belles et lumineuses**

Découvrez les couleurs qui vous rendront plus belles et lumineuses.
Jeudi 21 janvier 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 3h. **Prix** : 80 CHF.

46 Auto-traitement en réflexologie : ma boîte à outils (douleurs, rhume, stress...)

Samedis 23 janvier, 20 février, 12 mars, 9 et 30 avril, 21 mai 2016 de 9h. à 12h.
Durée : 6 cours de 3h. **Prix** : 250 CHF.

11 Fondation Arnaud, visite commentée de l'exposition « Mélancolie des pierres »

Samedi 30 janvier 2016 à 14h00. **Durée** : visite guidée 1h15, puis libre. **Prix** : 30 CHF.

*Février***59 Connecté futé : les dangers des réseaux sociaux expliqués aux parents**

Mardi 2 février 2016 à 19h30. **Durée** : 1 cours de 2h. **Prix** : 15 CHF.

26 Initiation à la photographie avec un appareil de photo reflex numérique

Bases essentielles (vitesse/ouverture/sensibilité) pour sortir d'une utilisation « tout automatique » du boîtier.
Mardi 16 février 2016 à 18h30. **Durée** : 5 cours de 1h30. **Prix** : 80 CHF.

61 Introduction à l'Approche Centrée sur la Personne d'après Carl Rogers

Mardis 16 et 23 février et 1er mars 2016 à 19h15. **Durée** : 3 cours de 1h30. **Prix** : 70 CHF.

12 Plus de maisons et moins d'châteaux

Découverte du passé de la région de Sierre à travers son patrimoine architectural et artistique au travers de cours et visites.
Jeudis 18 février, 3 mars, 7 avril et 12 mai 2016 à 20h00.
Durée : 4 cours de 1h30. **Prix** : 100 CHF.

49 Soirée TERRE ET VIN

Partez à la découverte des éléments qui ont patiemment façonné notre terroir viticole avant de déguster quatre cépages spécifiques à la région sieroise.
Mercredi 24 février 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h. **Prix** : 25 CHF.

51 Cuisine indienne : Le poulet à l'honneur

Mercredi 24 février 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h30. **Prix** : 45 CHF.

*Mars***23 24 Relooking : Trouvez le style qui vous met en valeur (cours donné à deux reprises)**

Cours 23 : mercredi 2 mars 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 3h. **Prix** : 80 CHF.
Cours 24 : jeudi 3 mars 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 3h. **Prix** : 80 CHF.

16 Remplir sa déclaration d'impôts

Apprendre à remplir sa déclaration d'impôts par ordinateur sur VsTax.
Mardis 8 et 22 mars 2016 à 19h. **Durée** : 2 cours de 2h. **Prix** : 40 CHF.

44 Qigong et Taijiquan

Jeudi 10 mars 2016 à 19h. **Durée** : 10 cours de 1h30. **Prix** : 220 CHF.

54 Pâtisserie : cupcakes

Mercredis 16 et 23 mars 2016 à 19h. **Durée** : 2 cours de 2h. **Prix** : 90 CHF.

18 Maquillage personnalisé

Apprendre à se maquiller seule. Maquillage de jour et de soirée.
Jeudis 17 et 24 mars 2016 à 19h. **Durée** : 2 cours de 2h. **Prix** : 90 CHF.

*Avril***14 Connaître l'animal au Moyen Age**

Dans l'Europe du Moyen Age, humains et animaux sont associés dans tous les moments de la vie quotidienne. **Prix** : 60 CHF.
Deux cours, mercredis 6 et 13 avril 2016 à 19h30. **Durée** : 2 cours de 1h30.
Une visite à Saillon, le samedi 23 avril 2016, **Durée** : 2 à 3 h.

58 Communiquer avec l'ado

Les besoins, les conflits, les comportements et la communication entre ados et adultes.
Jeudis 7, 14, 21, 28 avril et 12 mai 2016 à 19h00. **Durée** : 5 cours de 2h30. **Prix** : 120 CHF.

15 Initiation à la géobiologie et à la géobiologie intérieure

A la découverte du sol par la géobiologie ! Apprenez à développer les ressources que vous possédez.
Samedi 9 avril 2016. **Durée** : 1 cours de 6h30. **Prix** : 50 CHF.

27 La photo numérique : cours de perfectionnement

Acquérir les capacités permettant d'aller plus loin dans l'art de l'expression par l'image.
Mardi 12 avril 2016 à 18h30. **Durée** : 5 cours de 1h30. **Prix** : 80 CHF.

CONFERENCE de Jean Margelisch : Le Bois de Finges et son Rhône, découverte de la faune et de la flore de Finges et ses environs.

Date : jeudi 14 avril 2016 à 19h30. **Durée** : 1h30. **Prix** : 15 CHF (étudiants-AVS 12 CHF).
Lieu : Grande salle de l'Hôtel de Ville, Sierre.

13 Plus de maisons et moins d'châteaux

Découverte du passé de la région de Sierre à travers son patrimoine architectural et artistique. **Deux excursions** : Samedi 17 avril 2016 et samedi 22 mai 2016, de 13h30 à 17h30. **Prix** : 30 CHF.

52 Cuisine indienne : Menu végétarien

Mercredi 27 avril 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h30. **Prix** : 45 CHF.

*Mai / juin***55 Grillades : Déclinaison de l'agneau sous toutes ses formes**

Mercredi 11 mai 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h. **Prix** : 50 CHF.

56 Grillades : Voyage sur l'Argentine

Mercredi 18 mai 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h. **Prix** : 50 CHF.

57 Grillades : Au pays du soleil levant

Mercredi 1^{er} juin 2016 à 19h. **Durée** : 1 cours de 2h. **Prix** : 50 CHF.

PROGRAMME COMPLET, RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES WWW.UNIPOP SIERRE.CH079 106 58 78 | CP 964 | 3960 Sierre | info@unipopsierre.ch

PINSEC La maison d'hôtes L'Ecole de Pinsec, dans le val d'Anniviers, élargit son offre en aménageant une nouvelle chambre dans un raccard. Un projet qui a reçu le soutien de l'Aide suisse aux montagnards. Visite des lieux.

Le raccard transformé

CHRISTIAN DAYER

Conquis par le val d'Anniviers, Nicolas et Alexandra Droux, neuchâtelois d'origine, ont tout lâché pour s'établir à Pinsec en 2010. Tous deux laborantins en chimie de formation, ils ont décidé de quitter leur ville et de changer complètement de vie en s'installant dans une région qu'ils affectionnent particulièrement. Dans

cet écrin enneigé, ils ont fondé leur famille et investi toutes leurs économies pour un projet qui leur tenait à cœur: la création d'une maison d'hôtes. En 2012, la famille Droux s'est engagée dans l'achat et la rénovation de l'ancienne école du village, qui constitue aujourd'hui le corps central de la maison d'hôtes L'Ecole de Pinsec. Nicolas et Alexandra ont travaillé avec déter-

mination et passion pour réaliser ce projet. Grâce à leurs efforts communs, ce bâtiment principal a pu voir le jour à la fin de l'été 2013. L'offre vient de s'élargir avec l'aménagement d'une nouvelle chambre à six places dans un petit raccard situé 25 mètres plus bas. La transformation du raccard en gîte a pu être réalisée grâce au coup de pouce financier de l'Aide suisse aux montagnards.

Une école qui revit

Alexandra (34 ans) et Nicolas (36 ans) ont découvert Pinsec par hasard, lors d'un séjour dans la région. Aujourd'hui, Alexandra et Nicolas se réjouissent de leur choix. Quant à leurs filles, Marion (4 ans) et Emilie (2 ans), elles apprécient particulièrement le terrain de jeu à ciel ouvert qu'offre Pinsec.

Première étape de la réalisa-



La famille Droux à l'entrée du raccard transformé.
AIDE SUISSE AUX MONTAGNARDS

«Sans l'Aide suisse aux montagnards, nous n'aurions tout simplement pas pu réaliser ce projet.»

ALEXANDRA ET NICOLAS DROUX

PROPRIÉTAIRES DE LA MAISON D'HÔTES L'ÉCOLE DE PINSEC ET DU RACCARD

en gîte

tion du projet, la rénovation du bâtiment principal de la maison d'hôtes a été finalisée en 2013. L'intérieur des pièces est en mélèze rouge, un matériel écologique car disponible dans la nature environnante. Le mobilier est également en bois et confère une ambiance chaleureuse à l'ensemble. D'une capacité d'hébergement d'environ dix personnes, le bâtiment principal se déploie sur trois étages et comprend plusieurs pièces, dont trois chambres à coucher décorées avec goût. Au rez-de-chaussée, deux chambres avec sanitaires privés ont été construites: la première, appelée «cerf», est destinée à l'accueil des couples; la seconde, «marmotte», peut loger les familles de quatre personnes et offre un lit à deux places ainsi que deux lits superposés. Au premier étage, se trouvent une grande cuisine lumineuse et bien équipée ainsi qu'une vaste table d'hôtes pouvant accueillir jusqu'à seize personnes. Enfin, au deuxième étage, une dernière chambre à quatre places, «vache», a aussi été aménagée.

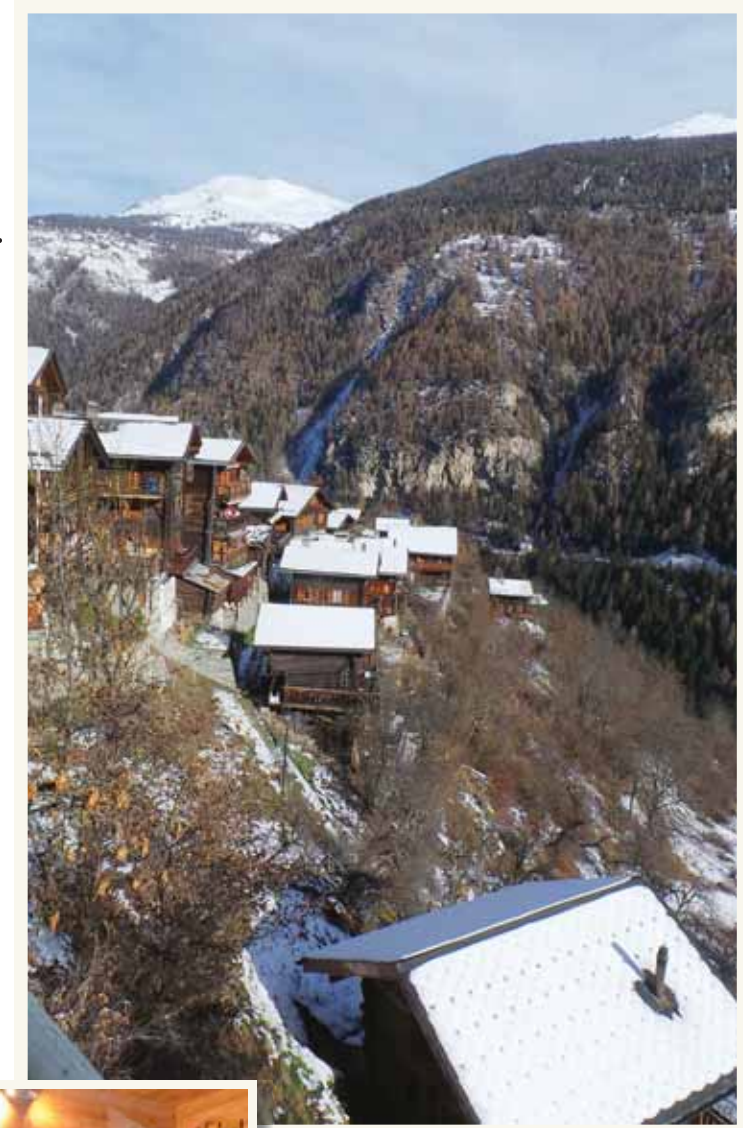
Et le raccard aussi

Faute de place dans la structure principale, les Droux ont été obligés d'aménager la chaufferie dans le sous-sol du raccard attendant. Etant donné l'état vétuste de ce dernier lors de son acquisition, des travaux de rénovation ont été indispensables. Nicolas et toute sa famille se sont donc engagés et ont réalisé une grande partie des travaux eux-mêmes. Se soutenant mutuellement, ils ont réalisé la fouille souterraine, reliant le raccard au bâtiment principal, pour

alimenter ce dernier en chauffage et en eau chaude. Aujourd'hui, la maison d'hôtes bénéficie d'un chauffage à pellets et à bois. Dans la perspective de faire baisser les coûts de la main-d'œuvre, ils ont également effectué l'isolation et aménagé un balcon extérieur, point de vue panoramique idyllique.

A l'écoute et désireuse de satisfaire les souhaits des hôtes cherchant plus d'intimité, la famille Droux a très vite envisagé la création d'une chambre au premier étage de l'ancien raccard. Toutefois, elle venait d'investir ses économies dans la rénovation des anciens bâtiments

et manquait de liquidités. Alexandra et Nicolas se sont donc adressés à l'Aide suisse aux montagnards. La fondation, convaincue par la viabilité du projet, leur a accordé en 2014 un soutien financier non négligeable qui leur a permis de créer une chambre avec accès indépendant dans le raccard. Elle dispose de sanitaires privés, d'une mezzanine avec quatre lits et d'un petit salon modulaire pouvant être transformé en chambre à coucher. Si le raccard ne dispose pas de cuisine, il est toutefois équipé de tout ce qu'il faut pour préparer et déguster des boissons chaudes.



En haut: Pinsec où se situe la maison d'hôtes gérée par la famille.

AIDE SUISSE AUX MONTAGNARDS

A gauche: l'intérieur du raccard avec le petit salon et son canapé-lit. DR

En bas: la mezzanine avec ses quatre lits. DR



Pari réussi

«Nous sommes vraiment reconnaissants pour ce soutien, car sans l'Aide suisse aux montagnards,

nous n'aurions simplement pas pu réaliser ce projet». Alexandra et Nicolas sont heureux de pouvoir proposer avec le raccard un hébergement indépendant aux familles,

aux groupes ainsi qu'aux couples. Si cette famille a investi tous ses fonds et son avenir dans ce projet, elle a sans aucun doute réussi son pari.



HÔTEL DE VILLE MAJORITÉ CIVIQUE

50 jeunes reçus

SIERRE La cérémonie de promotion civique a réuni une cinquantaine de jeunes Sierrois à l'Hôtel de Ville. A noter que tous les jeunes nés en 1997 et domiciliés sur la commune y étaient invités et pas seulement les citoyens suisses. Cette cérémonie était organisée et animée par

la déléguée à la Jeunesse, Florence Zufferey. Après les allocutions du président et du vice-président de la ville, la déléguée à la jeunesse a informé les jeunes présents de leur abonnement, pour la deuxième année, par la Municipalité à la brochure d'aide aux votations Easyvote, afin de



PUB.



Sept places.

Disponible
avec 4MOTION.

Le nouveau Sharan. Un concept spatial innovant. Actuellement dès fr. 37'150.-*

Unique comme votre famille. Individuel comme vos besoins. Avec son concept d'espace flexible, il accueille jusqu'à 7 personnes. Portes coulissantes et transmission 4MOTION économique ajoutent au plaisir et au confort. Venez découvrir le nouveau Sharan et profitez d'un essai.

*Sharan 2.0 TDI SCR BlueMotion Technology 4MOTION, 150 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation énergétique: 5.6 l/100 km, équivalent essence: 6.3 l/100 km, émissions de CO₂: 147 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 139 g/km), catégorie de rendement énergétique: D. Prix courant: fr. 40'150.-. Prix effectif: fr. 37'150.-, déduction faite de la prime Allstar de fr. 3'000.-. Prix du modèle représenté: Sharan Highline 2.0 TDI BMT 4MOTION, 150 ch, boîte manuelle à 6 vitesses, consommation énergétique: 5.6 l/100 km, équivalent essence: 6.3 l/100 km, émissions de CO₂: 147 g/km, catégorie de rendement énergétique: D. Suréquipements incl. (7 sièges, peinture métallisée, toit panoramique, jantes en alliage léger Memphis): fr. 50'686.-. Validité de la prime Allstar: 1.1 au 29.2.2016. Prise en charge des véhicules: véhicules neufs commandés 30.6.2016, véhicules en stock 12.3.2016. Sous réserve de modifications des prix.



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52, 3960 Sierre
Tél. 027 455 33 33, www.garageolympic.ch

Ce n'est pas tous les jours que les jeunes peuvent dialoguer avec le président. DR

faciliter leur entrée dans la vie citoyenne et leurs premiers scrutins. Cette brochure faite pour les jeunes par les jeunes informe de manière simple, compréhensible et politiquement neutre sur les objets de votations cantonales et nationales ainsi que sur les élections.

Le président François Genoud leur a ensuite remis un cadeau de bienvenue. Enfin, Samuel Antille, président de l'association La main verte, est venu présenter l'offre culturelle à la destination de la jeunesse sierroise, et notamment les nombreuses soirées organisées aux Anciens Abattoirs de Sierre, à l'Hacienda par différentes associations (Artsonic, La main verte, Arkaos, etc.). CD

EN BREF

Ciné-club

SAINT-LUC Le deuxième ciné-club de la saison en Anniviers est prévu pour le samedi 16 janvier 2016 à la salle polyvalente de Saint-Luc à 20 h 30. Pour ces soirées ciné-club, Anniviers Tourisme mettra en avant «50 ans de road movies», suivi d'un apéritif avec débat et discussion autour du film.

Voici quelques mots pour vous donner un petit avant-goût de la projection du 16 janvier 2016: «Un chef-d'œuvre du cinéma, un huis clos délicieux et chargé en émotion en plein désert américain. A cette histoire sensible et poétique le film est renforcé par un montage et par une image sépia mêlant chaleur du désert et couleur du grain de café.» Entrée gratuite.

HES-SO DES ÉTUDIANTS PRÊTS À S'ENGAGER

Ils seront un jour bénévoles

SIERRE Un nombre important de personnes sont désireuses de donner de leur temps sans trop savoir où s'adresser, ni quelle association choisir. Parallèlement, de nombreuses associations à la recherche de bénévoles peinent à se faire connaître et à promouvoir leurs activités.

En collaboration avec l'association des étudiants de la filière Travail social de la HES-SO de Sierre, Bénévoles Valais-Wallis a organisé le 1er Speed Dating du bénévolat en Valais. 130 étudiants de la filière Travail social ont rencontré, par groupe de 7, 18 associations qui n'ont eu que cinq minutes pour les convaincre de s'engager bénévolement auprès d'elles. Convaincre en cinq minutes, ce n'est pas chose facile. Pour les aider à cibler leur message, Bénévoles Valais-Wallis leur avait proposé de répondre à cinq questions: 1. Qui êtes-vous? Quels sont la mission, les buts et les valeurs de votre association? 2. Quelles sont les activités pour lesquelles vous recherchez des bénévoles? 3. Que recherchez-vous comme bénévoles? Avez-vous un «profil type du parfait bénévole»? Quelles sont vos attentes en termes de bénévolat? 4. Qu'avez-vous à offrir à vos bénévoles? 5. Pourquoi faut-il s'engager bénévolement auprès de votre association plutôt qu'une autre?

Bilan positif mais...

«Le bilan des 18 associations est très positif. Seul point négatif qui ressort presque à l'unanimité: cinq minutes c'est trop peu. En effet, il n'est pas simple de synthétiser son discours et de laisser la place à l'échange et aux questions. Nous avons d'ores et déjà décidé de tenir compte de cet aspect lors d'une prochaine édition. Concernant les étudiants, 75 personnes, soit plus de la moitié, pensent reprendre contact avec une association pour s'engager bénévolement, ou faire des recherches dans leur région pour trouver une association. L'une des étudiantes nous confie d'ailleurs que le choix va être difficile. La majorité des étudiants restent cependant frus-



Les étudiants sont attentifs aux explications de Jean-Charles Clavier, de l'association Pro Juventute et de Geneviève Schwéry-Clavier du Planning familial de Sierre, deux des associations présentes à l'événement organisé à la HES-SO. DR



«Nous allons certainement organiser le prochain événement sur une journée.»

LORIANE SALAMIN
COORDINATRICE DE BÉNÉVOLES VALAIS-WALLIS

d'élargir leur réseau et d'envisager de nouvelles expériences, mais également de comprendre les enjeux entre le bénévolat et la construction de leur profil professionnel, en vue de trouver plus tard du travail», précise encore la coordinatrice. CD

Bénévoles Valais-Wallis, Loriane Salamin, coordinatrice, info@benevoles-vs.ch

trés du temps passé avec chaque association, car ils n'ont pas eu le temps de poser toutes leurs questions. Ils ont apprécié la diversité des associations présentées et nous proposent de réitérer l'événement sur une journée pour en améliorer la densité et leur permettre de rencontrer encore plus d'associations», souligne Loriane Salamin, coordinatrice de Bénévoles Valais-Wallis.

Certains étudiants ont été marqués par une phrase d'accueil utilisée par quelques associations: «chers futurs chômeurs». «Même si la phrase est peut-être exagérée, la situation de l'emploi en Travail social et en Valais reste difficile. Cet après-midi leur a permis de se rendre compte de l'importance

JOURNÉE DES BÉNÉVOLES**Le plaisir avant tout**

Une étude de l'Office fédéral de la statistique portant sur les années 2013 et 2014 démontre que 18,85% des jeunes (15-24 ans) s'engagent bénévolement auprès d'une structure organisée (groupement, association, fondation, etc.), de même que 21,56% des adultes (25-64 ans) et 15,55% des retraités (64-65 ans et +). Ainsi, lors de la Journée cantonale des bénévoles, organisée à Sierre au début décembre, Bénévoles Valais-Wallis a demandé à cinq bénévoles d'âges et d'horizons différents de partager leurs expériences. «Ce qu'il en ressort, c'est que la notion de plaisir est commune à tous les bénévoles, car c'est un principe fondamental du bénévolat. D'ailleurs, à travers l'engagement bénévole, il semblerait que l'on reçoive plus que ce que l'on donne», confie Loriane Salamin, la coordinatrice. Ce qui ressort aussi de cette table ronde c'est que l'Etat du Valais doit réagir et soutenir encore plus activement le bénévolat et le monde associatif qui sont complémentaires aux milieux professionnels, et d'autant plus en cette période de crise.

EN BREF

T'as où l'respect?

CHIPPIS Pour cette année scolaire 2015-2016, la FRAPEV (Fédération des associations de parents d'élèves) a choisi de traiter du thème du respect de façon

générale, dans tous les milieux de vie (scolaire, familial, sportif...) et selon le rôle de chacun: l'élève respecte l'enseignant, l'enseignant respecte l'élève, le parent respecte l'enfant, l'enfant respecte le pa-

rent... Cette manifestation se déroulera du 19 au 28 janvier 2016 à Collombey-Muraz, Fully, Chippis (le 26 janvier) et Sion. Le thème sera travaillé dans les classes à partir de la 7H. Des tables rondes avec les élèves, parents et

spécialistes de l'éducation seront organisées à 18 h 30. L'animation sera faite par Jean-Marc Richard et Joël Cruchaud de l'association 1,2,3... Soleil.

La doctoresse, Alessandra Duc Marwood, spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie de l'enfant et de l'adolescent, et Philippe Theytaz, consultant en relations humaines, docteur ès sciences de l'éducation, seront invités à donner un éclairage et à susciter le débat.

Jean-Marc Richard fera le lien ainsi que la pub pour ce projet dans l'émission «La ligne de cœur».

PUB



Enthousiasme?

«Compétence et passion nous mènent droit au but.»

Jean-Maurice Favre
Agent général

Helvetia est une compagnie d'assurances toutes branches, prestataire de services complets en matière d'assurance et de prévoyance. Confiance, dynamisme et enthousiasme sont des valeurs importantes au sein d'Helvetia.

Vous recherchez un nouveau défi, une activité à responsabilité privilégiant les contacts humains ainsi qu'un travail offrant flexibilité et autonomie? Vous êtes la personne avec qui je désire collaborer.

Rejoignez dès lors notre équipe en qualité de:

Conseiller clients au service externe (f/m) Agence générale Valais Central à Sion

Les tâches dans cette fonction sont variées:

- Représenter Helvetia avec savoir-faire et esprit d'entreprise;
- Planifier les journées de façon autonome tel un entrepreneur;
- Conseiller les clients et vendre nos produits de prévoyance et d'assurance;
- Entretenir et renforcer le portefeuille de clients existants;
- Acquérir de nouveaux clients, privés et entreprises;

Ce que nous attendons de vous:

- Formation sanctionnée par un CFC ou un diplôme et quelques années d'expérience professionnelle;
- Personnalité intéressée par la vente; orientée vers le service et les résultats;
- Aimer le contact et faire preuve d'engagement;
- Domicilié dans la région siéroise;

Nous vous offrons d'excellentes conditions de travail. Pour un premier contact confidentiel, M. Nicolas Quennoz, chef de vente, attend votre appel au 079/ 416 90 16.

Helvetia Assurances

Vous trouverez d'autres postes sous www.helvetia.ch/jobs



Votre assureur suisse.

helvetia 



Zone 30 expose

SIERRE Inaugurée le 30 octobre 2015 avec l'exposition «Perception» de l'artiste mexicaine Luciana Esqueda, suivie de l'installation «Rue des Caractères» de Richard Jean, Zone 30 est un nouvel espace urbain d'exposition à Sierre créé par l'artiste visuelle Beatriz Canfield. Composée de six vitrines de 1,50 m par 1 m, cette galerie en plein air se veut un lieu d'accueil et de décloisonnement pour l'art contemporain. Pour sa troisième exposition, Zone 30, avec la collaboration du curateur Fabien Girard, présente kol, un jeune et prometteur artiste valaisan installé à Lausanne. Pour cette exposition, kol a créé spécialement une fresque sur une toile de plus de 14 mètres de long, qui se combinerait avec le mur et les vitrines, profitant des éclairages différents du lieu, et jouant sur les diverses profondeurs du mur et des vitrines. A voir jusqu'au 28 janvier.

Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!

25'170 exemplaires
à tous les ménages du district de Sierre y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (plus de 36% des ménages)



Votre personne de contact

SERGE ROH
079 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI Q3 2.0 TDI Q S-tronic 2015, KM 9'000, Paquet technique, Paquet Infotainment.
~~Fr. 47'900.-~~ Fr. 46'900.-



VW TOUAREG 3.0 TDI 4M 2013, KM 81'300, Pack hiver, Pack dynamique routière, Pack R-Line ext.
~~Fr. 46'900.-~~ Fr. 45'900.-



OPEL Insignia 2.0 CTDI 4WD aut. 2011, KM 80'600, Sièges confort, Système de navigation.
~~Fr. 17'900.-~~ Fr. 16'900.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Andereggen 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



CRANS-MONTANA LES 90 ANS DE BOUBY ROMBALDI

Un destin peu commun

CRANS-MONTANA C'est un destin peu commun que celui de Bouby Rombaldi qui a fêté récemment ses 90 ans en compagnie des autorités communales de Lens et de sa famille.

Fils de Germain, menuisier-ébéniste italien et de Germaine Coppex de Vouvry, Alfred, dit «Bouby», est né le 31 décembre 1925 à Montana. Il a quatre sœurs: Lilly, Nicole, Gaby et Cicci. Il entreprend un apprentissage de menuisier-ébéniste, tout comme son père. En 1953, il épouse la comédienne et pianiste Dorine Lipik, une ravissante Canadienne, décédée en 2010. De cette union sont nés quatre enfants: Sabrina, Nicky, Alexandra et Thierry. Sa descendance compte six petits-enfants.

Bouby Rombaldi débute dans le sport comme joueur de tennis, de hockey sur glace, et surtout il excelle en ski. En 1946, il est champion valaisan de slalom. Il participe en 1948 aux Jeux olympiques de St-Moritz sous les couleurs de l'équipe italienne, n'étant pas encore naturalisé. A peine devenu citoyen suisse (il est bourgeois de



Bouby Rombaldi en compagnie de David Bagnoud, président de Lens, lors de son anniversaire. LEJDS

Vouvry, le village de sa mère), il gagne le championnat suisse de slalom en 1950. L'année suivante, il abandonne la compétition à la suite d'une terrible fracture de la jambe. Cependant, Bouby Rombaldi ne tombe pas dans l'anonymat, bien au contraire. En 1952, la Fédération suisse de ski fait appel à lui pour entraîner l'équipe féminine de ski. Il ouvre entre-temps un premier magasin de sport. En 1956, aux Jeux olympiques de Cortina d'Ampezzo, «ses» skieuses, Renée Colliard et Madeleine Berthod remportent une médaille d'or chacune, et Frieda Dänzer, une médaille d'argent. Bouby est au paradis! «Elles étaient toutes un peu amoureuses de moi», dira le séduisant entraîneur. Cette aura, il la conservera toute sa vie, et de nombreuses célébrités et grands de ce monde, en séjour à Crans-Montana, le choisiront comme professeur de ski. Durant plus de dix ans, il a rempli la fonction de starter à l'Open suisse de golf. Il raconte ses anecdotes dans un livre récemment paru, «Signé Bouby» de François de Michielis, Ed. Slatkine. CA

MANOR SIERRE ACTION SOLIDAIRE

Un sapin bien garni

SIERRE L'action «Sapin du cœur», en faveur de Transport Handicap, s'est achevée le 24 décembre. De nombreux bénévoles et membres de cette association se sont ainsi relayés du 11 décembre à Noël pour récolter les dons, sous le parrainage de Patrice Morisod, ex-entraîneur des équipes de ski suisse et française et entraîneur de la nouvelle relève du ski valaisan. Grâce à leur engagement et aux clients du centre qui ont très généreusement répondu à l'appel de l'association, le montant total des dons s'élève à 24 000 francs. Cette belle somme sera entièrement reversée à Transport Handicap, et servira au financement d'un achat d'un véhicule pour le transport des personnes à mobilité

réduite, dans la région de Sierre et environs.

Le Centre Manor Sierre se réjouit du succès de l'opération et adresse ses félicitations à tous les bénévoles qui ont contribué à la réussite de l'opération de récolte des dons en faveur de l'association. C/CD

Lors de la remise du chèque, de g. à dr. Charles-Henri Zuber – vice-président de Transport Handicap, Michel Schwery – président de Transport Handicap Valais romand, Marie-France Largey – directrice administrative de Transport Handicap, Romaine Beney – cheffe de projet marketing Shopping Center Management, Patrice Morisod – parrain et Anne-Lise Art – directrice des transports. DR





VOUS SOUHAITEZ
COMMUNIQUER EFFICACEMENT
 ET À MOINDRE FRAIS?

Optez pour
 le support publicitaire
 leader dans sa région!
 25'170 exemplaires



Parutions 2016

- | | | |
|------------------|-------------------------------|-------------------|
| 15 et 29 janvier | 6 et 20 mai | 9 et 23 septembre |
| 12 et 26 février | 3 et 17 juin | 14 et 28 octobre |
| 11 et 25 mars | 1 ^{er} et 15 juillet | 11 et 25 novembre |
| 8 et 24 avril | 26 août | 9 et 16 décembre |

Distribution bimensuelle à tous les ménages
 du district de Sierre

Offres à ne pas manquer au verso...

3 OFFRES IMBATTABLES



1 LE PUBLIREPORTAGE

Une rédactrice publicitaire se charge de vous proposer un **texte** et des **photos** adaptés à vos souhaits et **mettant en valeur votre établissement.**

1/1 page quadri : **Fr. 2'200.-**

1/2 page quadri : **Fr. 1'500.-**

2 L'OFFRE DE BIENVENUE

Vous **inaugurez des locaux**, vous **fêtez un anniversaire** (multiple de 5) ou vous êtes un **nouvel annonceur** du Journal de Sierre?

1/1 page quadri à **Fr. 2'000.-** au lieu de Fr. 2'600.- format 201 x 280 mm

1/2 page quadri à **Fr. 1'200.-** au lieu de Fr. 1'350.- format 201 x 138 mm

Offre valable une fois par année civile.

3 L'OFFRE ENCART

Distinguez-vous de la publicité de masse dans les boîtes aux lettres en insérant votre prospectus dans le journal. Vous évitez ainsi les «stop pub» (38% des ménages de la région) pour un prix unitaire moins élevé qu'une distribution postale !

Encart de moins de 26 grammes **Fr. 3'100.-** au lieu de Fr. 3'800.-

Encart de 26 à 50 grammes **Fr. 3'400.-** au lieu de Fr. 4'200.-

Bonus: une annonce 1/4 page couleur gratuite (valeur Fr. 700.-) pour chaque encart souscrit !

Informations

Publicitas Sierre – M. Serge Roh

079 449 06 03



LE PARTENAIRE PARFAIT. QUELLE QUE SOIT LA TÂCHE À ACCOMPLIR.

Le nouveau Transporter. Disponible dans la plus grande diversité de variantes et avec la consommation la plus faible de sa catégorie.

Le bon modèle pour chaque mission: le nouveau Transporter est doté de la toute nouvelle génération de moteurs particulièrement économe et atteint ainsi une consommation de seulement 5,5 l/100 km en moyenne. Sur demande, il offre en outre un concept d'entraînement unique en son genre composé de la boîte de vitesses à double embrayage DSG et de la transmission intégrale 4MOTION. Avec plus de 500 variantes, vous êtes sûr de trouver le véhicule qu'il vous faut. **Le nouveau Transporter.**

Le meilleur investissement à partir de CHF 21'600.-*

* Offre pour les professionnels. Prix hors TVA



**Véhicules
Utilitaires**

Garage Olympic Rte d'Aproz Sion SA

Rte d'Aproz 4, 1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

www.garageolympic.ch

Garage Olympic - A. Antille Sierre SA
Avenue de France, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99

Garage Pierre-à-Voir SA
Rte du Simplon 7, 1907 Saxon
Tél. 027 744 23 33

Garage Olympic - A. Antille Martigny SA
Rue du Levant 151, 1920 Martigny
Tél. 027 721 70 20

L'ASLEC EN QUELQUES DATES

Naissance de l'ASLEC.



1965

Un des premiers concerts programmés à la Sacoche.

1970

Depuis ses débuts, l'ASLEC réunit jeunes et moins jeunes sous un même toit.



1990

2010

L'âme de l'association: son bâtiment de la rue de la Monderèche.



Marc Biderbost, pionnier de l'ASLEC, lors des 50 ans de l'association.



2015

Dominique Genoud, actuelle directrice de l'ASLEC.



2016

Cap sur de nouveaux défis avec un nouveau président

ASLEC Depuis 1965, l'Association sierroise de loisirs et culture fait partie intégrante du tissu social de la ville de Sierre. Avec le départ de sa présidente Aline Berthod, son successeur assurera la continuité.

CHARLY-G. ARBELLAY

Depuis plus de cinquante ans, l'Association sierroise de loisirs et culture (ASLEC) propose des activités de loisirs à l'ensemble de la population sierroise. Elle encourage et soutient des manifestations, des activités artistiques et culturelles. Elle pilote enfin le centre de loisirs, ouvert à toutes et à tous, quel que soit l'âge, sans jugement ni distinction d'aucune sorte. Sur le pont depuis 2012, sa présidente Aline Berthod tire sa révérence au terme du 50e anniversaire de cette association. Pour lui succéder, Marc Givord reprend le flambeau. Rencontre.

ALINE BERTHOD, PRÉSIDENTE SORTANTE
Quel bilan tirez-vous du 50e anniversaire de l'ASLEC?

Il est très positif! Je pense que les événements proposés et les festivités ont été riches, et surtout tout à fait en adéquation avec l'esprit de l'ASLEC. Cette année anniversaire a, d'une part, offert une visibilité positive de l'association et a, d'autre part, permis de rappeler à

quel point l'ASLEC est inscrite dans l'histoire récente de la vie sierroise.

Sur le plan personnel, que vous ont apporté ces trois années de présidence?

Enormément! Bien évidemment sur le plan humain car j'y ai rencontré des personnes formidables et engagées, mais également sur le plan professionnel. La fonction de présidente m'a obligée à m'affirmer dans certaines situations et publiquement, ce qui a été pour moi extrêmement formateur.

Quelle activité professionnelle occupez-vous actuellement?

Je suis responsable du secteur éduca-

tif et social de la structure du Rados (structure d'accueil pour requérants d'asile mineurs non accompagnés).

Que souhaitez-vous pour 2016?

Mes bons vœux à l'Association pour la nouvelle année, et surtout qu'elle garde son petit grain de folie qui lui permet, contrairement à nous



autres, de traverser les ans sans prendre de l'âge.

MARC GIVORD, NOUVEAU PRÉSIDENT
Vous succédez à Aline Berthod à la présidence de l'ASLEC, quels sont vos objectifs et projets futurs?

Trouver un équilibre pour que l'ensemble des acteurs de l'ASLEC et de la ville de Sierre puissent répondre aux besoins croissants des personnes qui demandent un accompagnement dans l'expression de leur vie sociale et culturelle.

Vous êtes connu en Valais pour votre engagement à la culture et au sport. Avez-vous d'autres cordes à votre arc?

Je suis employé de Sierre Energie SIESA. L'organisation d'un mini festival d'été à la Villa Bayard, 2016 sera ma quatrième année de participation. Je collabore également comme ingénieur du son amateur pour Not'Soss, Icoigne Jazz, Blues Festival Off, etc. De plus, j'assure la fonction de trésorier de l'Association valaisanne des clubs de badminton. Actuellement, je suis «retraité» du corps des sapeurs-pompiers de la ville de Sierre, pour lequel j'ai œuvré durant plusieurs années. Je suis tombé petit dans la soupe des centres de loisirs car j'habitais juste en face de celui de Neuchâtel, et on m'avait demandé d'acheter des BD pour la bibliothèque.

LA QUESTION PERTINENTE

Pensez-vous qu'au XXIe siècle l'organisation de loisirs soit toujours une nécessité dans une société moderne qui dispose de toutes les facilités?

Aline Berthod

Organiser et planifier des loisirs ou des activités, ce n'est pas uniquement mettre une salle et de la logistique à disposition, c'est surtout permettre la rencontre. Et je pense qu'il est d'autant plus essentiel de valoriser la rencontre physique des jeunes gens à l'heure actuelle. L'individualisation de notre société nous permet beaucoup de choses mais a tendance à occulter le collectif et le vivre-ensemble. Des lieux comme l'ASLEC, et les activités qui y sont proposées, permettent de contrer un peu cette tendance.

Marc Givord

Oui, ce n'est pas seulement l'organisation des loisirs qui caractérise l'ASLEC, mais sa mission de facilitatrice d'offres de loisirs dans un cadre social et culturel afin de permettre la création de liens interculturels et intergénérationnels pour augmenter le tissu du vivre-ensemble. Si on regarde l'ASLEC comme cette plateforme, alors quels que soient les outils de relations que la société possède, elle apporte un cadre, elle est un moteur qui permet de produire un contenu véhiculé par de nouveaux médias.

que. Puis, j'ai fait partie d'un groupe d'adolescents qui avait comme but d'aménager un local pour des concerts, de l'animation, etc. Voilà pourquoi il m'a semblé naturel de répondre positivement lorsque j'ai été sollicité pour faire partie du comité sous la direction de Stéphane Ganzer, puis d'Aline Berthod. Et j'espère pouvoir assumer cette fonction dans la continuité de ces deux excellents président(e)s ainsi que de m'appuyer sur toute l'histoire de cette association. Cinquante ans, ce n'est pas rien!

A votre avis, la ville de Sierre joue-t-elle

son rôle de capitale culturelle du district?

Oui, évidemment! Il existe une offre culturelle très importante et extrêmement diversifiée en ville de Sierre. Heureusement, tous les événements du district ne se concentrent pas qu'en ville. La commune, par son Conseil communal, permet la réalisation de bien des projets de grande qualité, et par sa confiance en l'ASLEC, offre un soutien non seulement à la culture et aux loisirs, mais aussi à l'intégration et à la construction du bien-être de ses citoyens de tous les âges et de tous les horizons. Rappelons-nous que c'est la diversité qui fait la richesse du futur!



REMISE DES CLÉS Aline Berthod remet la clé de l'ASLEC au nouveau président Marc Givord. LEJDS

Un 50e anniversaire dignement célébré au cœur de la ville de Sierre. LEJDS

EN BREF

**Disco-glace**

PLAINE BELLEVUE La Ville de Sierre, en collaboration avec l'Aslec et l'office du Tourisme, organise une disco-glace le samedi 16 janvier 2016 à la patinoire

Bellevue. Comme les années précédentes, la Ville souhaite proposer aux enfants et aux jeunes qui restent en plaine le week-end une activité festive musicale et en extérieur. La manifestation est gratuite et se déroulera de

18 à 22 heures. Les participants pourront patiner en musique et en lumière puisque les DJ et le light show seront au rendez-vous. Il sera possible de se restaurer sur place: grillade, raclette, etc. En cas de mauvais temps, la disco-glace sera reportée au samedi suivant, à savoir le 23 janvier 2016.

Espace interculturel

SIERRE Tous les lundis, à 19 h 45, cours de natation et gym aquatique à la piscine de l'institut Notre-Dame de Lourdes. Informations et inscriptions: 078 870 36 99, Geneviève Bétrisey, professeure de natation.

Permanence sociale et juridique à l'espace Centre suisse immigrés, rue de la Monderèche 7: lundi 25 janvier de 13 h 30 à 17 h 30.

Soirée pleine lune

VERCORIN Samedi 23 janvier, soirée pleine lune. La télécabine ouvre ses portes aux amateurs de glisse et aux parapentistes pour une soirée qui promet d'être inoubliable. Profitez du restaurant, d'un concert live, d'un télé-ski éclairé par la lumière de la lune et des torches, et de vous offrir un vol en parapente bi-place. N'oubliez pas votre lampe frontale. Lieu: domaine skiable, montées dès 18 h 30.

Inscriptions et informations sur www.twistair.ch et à la télécabine www.rma.ch, 027 452 29 00.

En nocturne

CRANS-MONTANA Jusqu'au mois d'avril, une trentaine de commerces prolongent leurs horaires d'ouverture le vendredi soir pour permettre à chacun de profiter pleinement de son week-end dans la station et de découvrir les différentes animations dans une ambiance chaleureuse. De nombreux magasins et boutiques resteront ouverts jusqu'à 21 heures alors que certains restaurants continueront à servir jusqu'à minuit. Du côté de la patinoire d'Ycoor, chaque vendredi soir (selon conditions météorologiques), de 18 à 22 heures: disco-glace.

PUB

Vorsprung durch Technik **Audi** 



Puissance quatre. CHF 3000.- de prime quattro sur tous les modèles Audi Q7.

Bénéficiez de séduisantes primes quattro sur tous les modèles Audi Q et profitez simultanément de 10 ans de service gratuit*. Offre valable jusqu'au 29.02.2016. En savoir plus: www.audi.ch

LeasingPLUS

Sont inclus: service et usure, pneus, véhicule de remplacement + assurances

Audi Q7 3.0 TDI quattro tiptronic, 218 ch, consommation mixte: 6,0 l/100 km, équivalence essence: 6,7 l/100 km, 157 g CO₂/km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 139 g/km), catégorie de rendement énergétique: D, prix: CHF 86 320.- (transmission quattro d'une valeur de CHF 4050.- incluse), moins prime de CHF 3000.-, prix à payer: CHF 83 320.-. Disponible uniquement auprès d'un concessionnaire officiel Audi. Prix TVA incluse. Sous réserve de modifications de prix. * Audi Swiss Service Package+: service 10 ans ou 100 000 km. Au premier terme échu.

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4

Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29, www.garageolympic.ch

Points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Rte de Sion 53, 3960 Sierre

Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA

Rte du Levant 149, 1920 Martigny

Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

SPORTS



Sur les bords du lac de la Moubra, Emilie Tschopp a donné un entraînement aux jeunes du centre No 6 d'Anzère-Crans-Montana, qui s'inscrivait dans le programme «Cool and clean». DR

SKI ALPIN PROGRAMME «COOL AND CLEAN»

La relève concernée

CRANS-MONTANA La relève du ski valaisan frappe fort en Coupe du monde. Les Aerni, Yule, Zenhäusern ou Murisier font désormais jeu égal avec l'élite internationale. Dans leur sillage, les plus jeunes travaillent également très dur et continuent à démontrer que le concept mis en place par Pirmin Zurbriggen porte ses fruits.

Née en 1997, Emilie Tschopp a commencé le ski toute jeune en compagnie de son frère. D'abord au sein du Ski-Club Venthône, puis elle a suivi toute la filière de Ski-Valais «J'ai intégré le Centre national de performance ouest. J'ai la chance de pouvoir étudier au collège Spiritus Sanctus à Brigue, une structure vraiment bien adaptée pour les sportifs.» Freinée par des blessures, la Sierroise est pourtant à la porte des cadres

nationaux. «Le premier tournant dans une carrière survient à l'âge de 16 ans. Si tu n'es pas pris dans un des trois centres nationaux, la suite devient compliquée. Rares sont les athlètes qui arrivent à se débrouiller tout seuls», commente Emilie Tschopp. La skieuse de Montana poursuit donc son apprentissage. Elle fait également partie des talents qui ont décidé

de montrer l'exemple en prenant part au programme «Cool and clean», mis en avant par Swiss Olympic.

Miser sur le fair-play

Dans ce cadre, Emilie Tschopp vient de donner des cours de sensibilisation aux jeunes du centre No 6 d'Anzère-Crans-Montana, affilié à Ski-Valais. «Le but était d'insister sur la notion de fair-play dans le sport. Nous avons surtout procédé par jeux lors d'un entraînement de condition physique.» Mis en scène de la sorte, le programme «Cool and clean» passe très bien auprès des plus jeunes. Le fait d'avoir des modèles les motive. A propos de modèles, ceux d'Emilie Tschopp se nomment Ted Ligety, Marcel Hirscher, Lara Gut ou encore Anna Fenninger.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

MODE D'EMPLOI

Prise de conscience au cœur du sport

LE CONCEPT «Cool and clean» est un programme national de prévention dans le domaine du sport, qui s'adresse aux clubs, aux cadres des différentes fédérations, ainsi qu'aux écoles avec label Swiss Olympic, comme le cycle d'orientation de Grône, par exemple.

COOL Cet adjectif porte sur les engagements, sur les objectifs à atteindre, et surtout sur le fair-play.

CLEAN se rapporte au dopage, au renoncement au tabac et au cannabis, ainsi qu'à la consommation modérée d'alcool pour les jeunes de plus de 16 ans, ou l'abstinence pour les jeunes de moins de 16 ans.

LES SOUTIENS «Cool and clean» est parrainé par Swiss Olympic, l'Office fédéral du sport (OFSP) et l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). La bonne collaboration entre ces structures permet une exploitation optimale des synergies.

L'HISTOIRE En 2003, «Cool and clean» a été lancé dans le sport de performance de la relève. En février 2006, le programme a été rendu accessible à l'ensemble du sport de la jeunesse. Depuis ses débuts, plus de 250 000 jeunes ont accepté ses engagements. Le programme a été évalué de façon externe en 2007 et 2011. Le groupe international d'experts s'est réuni et en a conclu que le programme est d'une importance primordiale pour la société suisse.

EN CHIFFRES

2

Comme le nombre de fois qu'Emilie Tschopp s'est déchiré les ligaments croisés du genou droit. La skieuse est quasi remise de cette deuxième blessure qui l'a privée de compétition durant cette saison. Elle sera opérationnelle à la fin janvier.

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 25 127

Administration: Le jds - journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur-délégué: Stéphane Estival

Rédaction:

Tél. 027 451 12 29 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch
Christian Dayer (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports).
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.
Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60. E-mail: sion@publicitas.ch
Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. Natel +41 79 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

À louer à Sierre, nouvel app. de 2 pièces

exclusif, situation privilégiée (Corn. du Soleil) charges/internet/TV incl. non meublé CHF 1'400.- / meublé CHF 1'550.-
Tél. 027 451 22 70 / 079 470 93 05.

Stage de Formation REIKI

1ère initiation - SHODEN
Un art de prendre sa santé en main ...

6 et 10 février - Enfants

7 à 12 ans (2 après-midis)

10-11-12 mars - Adultes

(2 soirées et 1 journée)

21 et 22 mai - Adolescents

13 à 18 ans (2 journées)

L'ETOILE - Energie et Santé
Centre de Reiki - Ecole
accréditée ASCA
3960 SIERRE - Tél. 079 647 20 06
Inscriptions: www.centre-etoile.ch

A louer à SIERRE

Centre-ville

Avenue Général-Guisan 19

RESTAURANT DU CASINO

Dès le 1er juin 2016 ou év. plus tôt.

Tél. 027/ 451 23 93

À louer à Sierre, nouveau studio

exclusif, situation privilégiée, (Corn. du Soleil) charges/internet/TV incl. non meublé CHF 950.- / meublé CHF 1'050.-.
Tél. 027 451 22 70 / 079 470 93 05.

FUST
Et ça fonctionne.



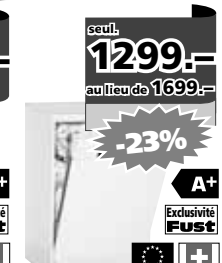
Service intégral avec garantie de satisfaction

Garantie petit prix de 5 jours
Droit d'échange de 30 jours
Service rapide d'installation et de livraison
Prolongations de garantie
Louez au lieu d'acheter
Service de réparations rapide

Testez avant d'acheter
Nous n'avons pas le produit, pas de souci
Analyse compétente du besoin et excellent conseil
Tous les appareils en comparaison directe

Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

% % SOLDES % %

 <p>seul, 499.- au lieu de 699.- -28% A+ Exclusivité FUST</p>	 <p>seul, 1099.- Offre spéciale A+ Exclusivité FUST + 55 cm</p>	 <p>seul, 1299.- au lieu de 1699.- -23% A+ Exclusivité FUST + 60 cm + 55 cm</p>
--	---	--

BOSCH
Lave-vaisselle indépendant
SMS 40E32

• 4 programmes de lavage
• Rangées d'aiguilles rabattables
No art. 132863

Electrolux
Lave-vaisselle encastrable

GA 555 iF
• Programme court de 30 minutes
• Plateau frontal contre supplément
No art. 159836

Lave-vaisselle encastrable
GS ADORA 1455 FN. We.

• Petite corbeille à couverts dans le panier supérieur
• Panneau frontal contre supplément
No art. 391002

IMMEUBLE D'HABITATION "MINERGIE" A GRONE

"DEROCHIA B" appartement dès Fr. 437'000.--

- 3 app. de 3½ pc de 85 m² habitables
- garages privés / caves
- places de parc
- matériaux sélectionnés
- concept énergétique performant

disponible printemps 2016



Daniel Devanthery Architecte HES -UTS 3960 Sierre 027/455.25.85
079/626.06.85

SIERRE

Dimanche
17 janvier 2016
à 17 heures

Restaurant
Le Bourgeois
et grande salle

GRAND LOTO

du Ski-Club de Sierre



Abonnements

- | | |
|---|---------------------|
| 1 abonnement | Fr. 25.- |
| 2 abonnements | Fr. 50.- |
| 3 abonnements par carte supplémentaire (jouée par la même personne) | Fr. 60.- / Fr. 10.- |

20 séries normales

1. bon d'achat chez les commerçants sierrois (valeur Fr. 120.-)
2. fromage à raclette du Valais
3. planchette valaisanne
4. choucroute garnie

1 série spéciale (hors abonnement)

- | | |
|---|-----------|
| 1 bon d'achat dans un magasin de sport d'une valeur de | Fr. 800.- |
| 1 bon d'achat chez les commerçants sierrois d'une valeur de | Fr. 300.- |
| 1 bon d'achat dans un magasin de sport d'une valeur de | Fr. 200.- |
| 2 journées de ski | |

POWERLIFTING SERGE CINA ENTRAÎNE CLAUDIO BIDERBOST

«Les juges sont très stricts»

SIERRE Serge Cina est le spécialiste par excellence du powerlifting dans la région sierroise. Athlète, coach, juge ou encore président de la Fédération suisse... Il a tout connu. Pour les non-spécialistes, petit rappel: le powerlifting est une discipline de force qui consiste à soulever des barres en position couchée (sur un banc) ou en position debout.

En 2015, Serge Cina a rajouté une corde à son arc. Il est devenu l'entraîneur de Claudio Biderbost, un athlète privé de l'usage de ses jambes. «Le développé couché est une discipline reconnue par Swiss Olympic. Elle est le pendant de l'haltérophilie pour les valides», explique le coach sierrois. Cela signifie donc que le duo est théoriquement qualifiable pour les Jeux paralympiques de Rio de cet été.

Trois zéro inexplicables

Claudio Biderbost vient de Ricken dans le canton de Saint-Gall. Il a pratiqué le bras de fer et le développé couché dans la Cité du Soleil et a ainsi fait la connaissance de Serge Cina. Leur collaboration a débuté suite à une mésaventure survenue à l'athlète alémanique: «Claudio a participé aux championnats du monde à Dubaï en 2014. Les juges l'ont sanctionné d'un zéro sur ses trois essais. Il est donc rentré au pays sans aucun résultat, ce qui n'a pas vraiment été du goût de Swiss Olympic. «Personne n'a été capable de comprendre cette situation

et les juges ne sont pas tenus de donner des explications», relève Serge Cina. Les dirigeants helvétiques ont donc décidé de remédier à ce problème en engageant un spécialiste. Ils ont fait appel à Serge Cina, qui n'a pas réussi à tout de suite cerner le problème: «Chez les valides, les trois essais de Claudio auraient été valables. Ce n'est qu'en suivant un cours de coaching en Hongrie, donné par des juges officiant dans les catégories paralympiques, que j'ai compris. Ils sont beaucoup plus stricts et n'acceptent aucun mouvement latéral de la barre.»

Après ces trois jours de théorie, le Sierrois n'a eu qu'une toute petite semaine pour changer les habitudes de son poulain en vue des championnats d'Europe d'Eger. Et la mission a été parfaitement accomplie. Le Saint-Gallois a poussé une barre de 165 kg et s'est classé 7e de la compétition. «Je pense que de telles modifications techniques n'auraient pas été assimilables en aussi peu de temps dans d'autres disciplines. Mais en powerlifting c'est possible», commente Serge Cina. Cette barre de 165 kg était le minima exigé par Swiss Olympic pour une éventuelle qualification pour Rio. Mais comme seuls les huit meilleurs du monde sont retenus dans chaque catégorie, Claudio Biderbost est encore loin du compte. Pour être du voyage, il aurait dû soulever plus de 200 kg.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



Championnats d'Europe: l'athlète Claudio Biderbost à la poussée (sur l'écran). Il suit les consignes de son coach Serge Cina. DR

SWISS POWERLIFTING

Les championnats de Suisse déménagent

Sous l'impulsion de Serge Cina, président de Swiss Powerlifting, les joutes nationales avaient pris leurs petites habitudes en Valais. Elles se sont déroulées huit fois de suite dans la salle de gymnastique de Muraz. En 2016, l'expérience ne sera plus renouvelée. Le comité d'organisation sierrois a émis le souhait de pouvoir passer le relais. «Après toutes ces années, je commençais à éprouver une certaine lassitude, reconnaît Serge Cina. J'ai estimé qu'il serait bon pour notre discipline qu'une autre région s'investisse.» Les prochains championnats de Suisse se dérouleront donc dans le canton de Vaud, à Lavey. «Ils se rapprochent ainsi de la Suisse alémanique. Pas de beaucoup, mais lorsqu'on vient de Zurich ou de Saint-Gall, c'est déjà ça», poursuit Serge Cina, qui est à la tête d'une fédération de plus en plus structurée. Si le nombre d'athlètes – une centaine – à pratiquer le powerlifting est stable, le nombre d'officiels (juges internationaux, commission de dopage, etc.) qui les entourent est en nette augmentation.

PUB

SOLDES
PROFITEZ DE...

5%

**SUPPLÉMENTAIRE
+ LIVRAISON GRATUITE**

sur toutes nos actions d'appareils
encastrés, norme 55 et 60 cm

VALABLE JUSQU'AU 13.02.2016

EN DIRECT DE VOTRE
SHOW-ROOM

ok
MOSONI-
VUISOZ
chez
vous



L'UNIQUE... **Miele** EN VALAIS
COMPETENCE
CENTER

WIEBHERN FORS BOSCH SIEMENS
PAS DE RABAIS SUR LA QUALITE!

CONÇU ET TESTÉ
10 ANS
POUR UNE DURÉE DE VIE

CHF 999.-

Livré et installé
TOUT OK!

*soit jusqu'à 5'000 heures
d'utilisation, ce qui correspond à 10 ans



sèche-linge
pompe
à chaleur

CONÇU ET TESTÉ
20 ANS
POUR UNE DURÉE DE VIE



sèche-linge
pompe
à chaleur

CHF 1499.-

Livré et installé
TOUT OK!

*soit jusqu'à 10'000 heures
d'utilisation, ce qui
correspond à 20 ans

SHOWROOM GRANGES-GARE • Tél. 027 459 22 02 • www.okchezvous.ch • 08:30-12:00 / 13:30-18:30

SAMEDI MATIN OUVERT

À LA BANDE

Fin de carrière

GARDIEN Patrick Bonvin, 23 ans, souffre de coxarthrose ou d'arthrose de la hanche. Le portier du HC Sierre a dû mettre un terme non seulement à sa saison, mais également à sa carrière.

Première en LNA

LAUSANNE Mardi soir, les Lausannois ont perdu 2-0 en déplacement à Zoug. Mais ce fut toute de même une grande soirée pour Loïc In-Albon. Formé au HC Sierre, le défenseur de 19 ans a effectué sa première apparition en LNA. Il a évolué au sein de la quatrième ligne vaudoise et a été aligné sur une dizaine de shifts.

La faute aux blessés

LA PHRASE «Nous jouons tous les matchs pour les gagner, même durant ce masterround. Si nous avons connu une baisse de régime, ce n'est pas dû à un manque de motivation, mais plutôt à l'absence d'un grand nombre de titulaires.» L'entraîneur du HC Sierre Daniel Wobmann explique de cette manière leur masterround plutôt moyen. «En revanche, je ne suis pas satisfait de notre sortie à Genève. Les Genevois avaient aussi beaucoup de blessés.»

Accrocher une quatrième place

OBJECTIFS Président et entraîneur sont d'accord sur l'objectif. Ils visent encore la quatrième place afin de commencer les play-off à domicile. Mais cela va être très difficile, car Sion, Franches-Montagnes, Guin et Morges ont déjà creusé l'écart. «Jusqu'à maintenant j'ai bien pu faire tourner mon effectif et donner de la glace à tout le monde. C'était aussi un de mes objectifs de ce tour intermédiaire», relève Wobmann.

Deux matchs de suite à Graben

AU PROGRAMME

Sa 16 janvier: 18 h Sierre - Morges. **Sa 23 janvier:** 18 h Sierre - Franches-Montagnes. **Ma 26 janvier:** 20 h Sion - Sierre (Ancien-Stand).

HOCKEY SUR GLACE HC SIERRE

Un palier à franchir

SIERRE Depuis leur retour en troisième ligue, les Sierrois ont réalisé un sans-faute en ce qui concerne leurs résultats sportifs: deux promotions et une qualification pour le masterround de première ligue. Pour l'exigeant public de Graben, c'est un peu comme si ce scénario ne pouvait pas être autre. «Et pourtant, ce n'était pas gagné d'avance...», lance Gaby Epiney, président du HC Sierre. Il ne faut pas perdre de vue que le niveau du championnat est très élevé. L'an dernier nous avons pu le constater lors de nos confrontations face à Villars. Et cette saison, j'estime que la première ligue vaut la LNB d'il y a cinq ans.»

But: Super première ligue

Le HC Sierre a donc géré au mieux sa reconstruction. Les play-off 2016 peuvent quasiment être considérés comme la cerise sur le gâteau. Les succès sportifs ont attiré de nombreux spectateurs à la patinoire. Et ce public enthousiaste a fait la notoriété du club de Graben. Et maintenant?

Il reste encore un palier à franchir. Gaby Epiney se projette déjà dans l'avenir: «Cette saison notre objectif était d'être dans les huit, afin de participer aux séries finales. La saison prochaine notre but



Gaby Epiney et Daniel Wobmann à l'heure d'un premier bilan. Leur HC Sierre a parfaitement réalisé ses objectifs 2015. REMO

sera de figurer dans les quatre, afin de nous qualifier pour la nouvelle Super première ligue.» Un tel challenge peut-il être relevé sans casser sa tirelire? «Nous avons la possibilité de l'augmenter encore un petit peu, sans pour autant faire des folies. Mais nous allons également pouvoir nous renforcer plus rapidement. Cette fois-ci, nous savons où nous allons et nous pouvons déjà discuter avec

des joueurs avant la fin du championnat», relève Gaby Epiney. Début 2015, n'étant pas assuré de sa promotion, le HC Sierre n'avait pu entrer que très tardivement sur le marché des transferts. Aujourd'hui, les Sierrois sont donc d'ores et déjà en contact avec de nouveaux renforts et vont rapidement prolonger les gars déjà sous contrat.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY SUR GLACE HC CRANS-MONTANA

Le club est en passe de renaître

CRANS-MONTANA Depuis deux ans, le club de hockey du Haut-Plateau a complètement disparu des écrans radars. Alors qu'est-il devenu? Réponse de son président Gilbert Granziero: «Nous avons été contraints de le mettre en stand-by. C'est impossible de jouer du hockey sans surface de glace. Nous avons donc patiemment attendu la réfection d'Ycoor. Cette période n'a vraiment pas été facile à vivre.»

Les juniors désireux de poursuivre leur carrière, au grand dam de leurs parents, sont allés jouer en plaine. Pour l'équipe de deuxième ligue, en plus du

problème de glace, un gros manque de joueurs s'est fait sentir lorsque les Sierrois sont retournés à Graben en troisième ligue. «Nos actifs restants ont pris le chemin de Sion ou Morges», poursuit Gilbert Granziero.

Du hockey à Ycoor

Deux ans plus tard, le projet d'Ycoor est achevé. Et contrairement à leur première idée, les politiques n'ont pas réservé cette grande patinoire qu'au patinage public. «Au début, nous avons vraiment dû insister pour bien faire comprendre que nous existions encore. Puis les autorités

nous ont accordé tout ce qu'elles nous avaient promis. Je suis très satisfait de cette nouvelle situation», reconnaît le président.

Concrètement, le HC Crans-Montana dispose d'une surface de jeu et de sept vestiaires tout neufs. Sportivement parlant, des discussions sont en cours avec le HC Sion. La deuxième équipe sédunoise pourrait déménager et bénéficier des infrastructures du Haut-Plateau. «Nous pourrions ainsi repartir en deuxième ligue. Ce serait un grand bien pour tous les jeunes de la région», conclut Gilbert Granziero.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



vous remercie de la confiance témoignée
et vous souhaite **une bonne et heureuse année 2016.**

La rédaction du journal de Sierre et Publicitas se réjouissent de reprendre
avec vous, lecteurs et annonceurs, le chemin de l'information régionale.

Dates de parution 2016 :

29 janvier, 12 et 26 février, 11 et 25 mars,
8 et 22 avril, 6 et 20 mai, 3 et 17 juin,
1^{er} et 15 juillet, 26 août, 9 et 23 septembre
14 et 28 octobre, 11 et 25 novembre
9 et 16 décembre.

Pour vos textes :

Journal de Sierre
Av. Général-Guisan 18, CP 667, 3960 Sierre
027 451 12 20
redaction@lejds.ch

LE JOURNAL DE SIERRE,
votre bimensuel régional tiré
à 25'170 exemplaires et
distribué à tous les ménages
du district !

Pour vos annonces:

Publicitas SA
Tél. 058 680 98 70 - Fax 058 680 98 71
jds@publicitas.com
Serge Roh: 079 449 06 03
serge.roh@publicitas.com

www.publicitas.ch

publicitas

PARAPENTE MAULER CUP À ZINAL

Une grande fête pour célébrer la 30^e édition

ZINAL Les 23 et 24 janvier prochains, la Mauler Cup va fêter son 30^e anniversaire. «Nous allons marquer le coup et faire une fête encore plus belle que d'habitude. Notre soirée - au menu la raclette - ne se passera pas au restaurant d'altitude de Sorebois, mais à la salle polyvalente de Zinal», explique le responsable de l'organisation, Philippe Briod. Car un week-end de Mauler Cup, c'est du parapente, mais également des rencontres et une bonne dose de convivialité.

Les anciens vainqueurs tous invités

A Zinal, même si les voiles restent dans les sacs, le rassemblement a tout de même lieu. «Notre côté festif séduit énormément. Pour cette édition 2016, nous avons décidé d'inviter tous les anciens vainqueurs. Nous avons déjà eu de nombreux retours positifs», poursuit Philippe Briod.

Les anciens gagnants sont tous



La Mauler Cup plaît par son côté spectaculaire. Les pilotes volent au raz de la neige et doivent réaliser un parcours imposé. REMO

des pilotes qui brillent par leur précision. Car c'est vraiment la qualité qu'il faut posséder pour dompter le format de compétition mis en place à Zinal. Les participants doivent suivre un parcours imposé fait de touch and go, de li-

gnes à couper, de zones de glisse, d'objets à lancer dans des cibles. Et nouveauté 2016: un slide, comme dans un snowpark. Rendez-vous donc à Zinal le 23 janvier, dès 11 h.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

SPORT EXPRESS

Les curleurs à Grimentz

CURLING Le Curling-Club Dolly de Grimentz organise sa compétition annuelle ce week-end. Le Tournoi Dolly débutera à 8 h en ce samedi qui verra se dérouler les matches de qualification. Les finales ont quant à elles été programmées le dimanche.

Sierre bouscule tout sur son passage

HOCKEY Le HC Sierre II survole la troisième ligue: 11 victoires en 11 rencontres de championnat. Il se positionne en tête de la hiérarchie avec 32 points, devant les Portes-du-Soleil (26). Le classement des compteurs est aussi dominé par des joueurs du district: 1. Alexandre Zara (35 pts/Sierre). 2. Pierre Viaccoz (26 pts/Anniviers). 3. Cédric Melly (27 pts/Sierre).

Au programme: Sa 16 janvier: 20 h 30 Sierre - Visp Lions.

Ve 22 janvier: 20 h 30

Anniviers - Sierre. **Me 27 janvier:** 20 h 30 Anniviers - Sion-Nendaz II.

Ve 29 janvier: 20 h 30 Red Ice - Anniviers.

Michel Morgarella retrouve les terrains

FOOTBALL Eloigné des terrains de longs mois en raison d'une blessure aux ligaments croisés du genou le Chippiard a pu rejouer en Serie A avec Palerme. Il a tenu sa place durant toute la partie lors de la victoire des siens sur la pelouse de l'Hellas Vérone (1-0). Au classement, les Siciliens se donnent de l'air. Ils se replacent à la 16^e position avec six points d'avance sur le premier relégué.

Lucas Aerni récidive

SKI ALPIN Le skieur des Barzettes a effectué une superbe course, lors du slalom nocturne de Madonna di Campiglio. Après avoir décroché une moyenne 26^e place lors de la première manche, Luca Aerni a réalisé le meilleur temps du second tracé. Cette impressionnante remontée a amené le Bernois à la 5^e place finale, égalant ainsi son meilleur résultat en Coupe du monde.



Route du Simplon 10 – 3960 Sierre
Tél. 027 455 61 31
anniviersgarage@bluewin.ch



MIRA
Rosa et Narcisse

Rue de l'Ancien-Cimetière 2
3960 Sierre
Tél. 027 455 63 73
Mobile 078 763 37 13



SALAMIN
Maçonnerie Transports

H. Salamin & Fils S.A.
3961 Grimentz
Natel 079 628 56 37
www.salaminconstruction.ch



Maçonnerie - Travaux publics - Aménagement extérieur - Transports

3961 AYER-ANNIVIERS

tél. 027 475 19 84 / fax 027 475 49 84 / mobile 079 221 12 17
e-mail: raphymelly@bluewin.ch

VU D'AILLEURS

Des fidèles

La Mauler Cup rassemble de nombreux fans, qui reviennent à Zinal d'année en année. C'est le cas des membres du Club de Vol Libre de la Gruyère. «Depuis la première édition, nous avons toujours eu un de nos représentants au départ de l'épreuve. Généralement nous nous déplaçons même en masse», explique Jean-Marc Brülhart, président du Club de Vol Libre de la Gruyère. Qu'est-ce qui les motive tant? «Nous en faisons l'une de nos sorties de l'année, car le site de Zinal permet même aux accompagnants de passer une excellente journée. Ils peuvent aller skier pendant que nous volons. L'ambiance du week-end est aussi à relever. C'est une compétition, mais personne ne se prend la tête.»

RÉNOVER CONSTRUIRE



Rénovation de:

**BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTIGLISSE**

SYSTEME



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

ILECOLOR
COULEURS & VERNIS
Votre Fournisseur



Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude
Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

Multimédia &
Electroménager

Notre
service
fait la
différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



WILLIAM REY
plâtre peinture sàrl

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

FRANÇOIS EPINEY

- Gypserie - Peinture
- Papiers peints
- Peinture à effet divers & Crépis
- Isolation de façades



De vrais professionnels à votre service

SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch



LAMATEC sa

- Piscine & Wellness
- Espace de vie
- Energie & Chauffage
- Etude technique

+ Maitrise fédérale



Iles Falcon-3960 SIERRE
Tél +41 27 455 50 50 Fax +41 27 455 45 39 Portable +41 79 220 48 92
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
site Web: www.lamatec.ch

LOUREJOINTS
TRAVAUX SPÉCIAUX

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ
ASSAINISSEMENT DE BÉTON
SOLS INDUSTRIELS

TRAITEMENTS DE FISSURES
ENDUITS ÉTANCHES
INJECTIONS

A. LOUREIRO

Case postale 18 3968 VEYRAS
Tél. 027 455 99 47 Fax 027 456 32 07 Natel 079 220 32 47
www.lourejoints.ch

SIERRE 21EBBE

**Vendredi 22 janvier 2016
à 19h30**

**RESTAURANT LE BOURGEOIS
Grande Salle du Bourgeois**

22 séries normales

LOTO

de l'Institut
Notre-Dame
de Lourdes

ABONNEMENT DE SOIRÉE :

1 carton	Fr. 30.-	2 cartons	Fr. 50.-
3 cartons	Fr. 60.-	par carton suppl.	Fr. 10.-
cartons illimités	Fr. 100.-	(joué/s par la même personne)	

2 SÉRIES SPÉCIALES: hors abonnement

APERÇU DES LOTS :

Paniers valaisans garnis, bons d'achat (Groupement des commerçants de Sierre), fromages à raclette de Tourtemagne, assortiments valaisans, tommes de Tourtemagne

Office des poursuites et faillites du district de Sierre

APPEL D'OFFRES POUR LE RACHAT DU STOCK D'UN MAGASIN DE SPORT

FAILLITE: DANY'AILE SPORTS SÀRL, ZINAL

L'office des faillites du district de Sierre recevrait des offres écrites et chiffrées pour la reprise du stock textile et technique garnissant les locaux sis Rue des Cinq 4000 à Zinal, à savoir :

- Un très important lot de vêtements et accessoires de sport pour hommes, femmes et enfants.
- Un très important lot de matériel de location de ski.

Inventaire

L'inventaire peut être consulté auprès de l'office des faillites du district de Sierre tous les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 17h sur rendez-vous préalable avec le soussigné.

Conditions de vente

La vente interviendra en bloc ou par lot. Pour la composition des lots se référer à l'inventaire. La vente a lieu sans aucune garantie. En cas de pluralité d'offres, l'administration de la faillite se réserve le droit d'organiser une enchère interne entre les offrans. Délai pour la remise des offres : 5 février 2016 à l'office des faillites du district de Sierre, Av. du Rothorn 2, case postale 672, 3960 Sierre. Les conditions de vente peuvent également être consultées selon les mêmes modalités que l'inventaire.

Visite et renseignements

Sur demande des intéressés, l'administration de la faillite organisera sur place une présentation du stock concerné. Pour tous renseignements, prière de s'adresser auprès du soussigné (027 606 16 36 ou philippe.ballestraz@admin.vs.ch).

OFFICE DES FAILLITES DE SIERRE
Philippe Ballestraz, Substitut

FLORA MEDIUM

0901 222 320

Voyance sérieuse
7/7 de 8h30
à 23h30

Fr 2.40/min
depuis une ligne fixe

Pinsec

Petit chalet

Vue, ensoleillé,
chauffage électrique
et bois, jardin.

Fr. 184 000.-
à discuter

Tél. 079 487 13 78

Vente

costumes

**carnaval +
théâtre neufs.**

Chapeaux,
accessoires inclus,
prix intéressant.
Sur RDV.

Tél. 079 825 64 57
Tél. 027 322 03 59.

Yoga hormonal

Gaby Andenmatten
Thérapeute diplômée
3960 Sierre/Miège

076 458 09 40

Le local des cours se trouve proche de la gare:
Av. Général-Guisan 14, Sierre

Prochain cours de yoga hormonal

(Méthode Dinah Rodrigues)

- ▶ Un yoga dynamique avec des exercices simples
- ▶ Une méthode naturelle qui renforce la santé et la vitalité
- Pour les femmes avant et durant la ménopause
- Avec un effet de rajeunissement
- Avec des respirations spécifiques et adaptées
- Pour diminuer les symptômes de la ménopause
- Pour réactiver le système hormonal
- Pour renforcer les muscles et les os
- Contre le relâchement des tissus et la descente d'organes

19.1./26.1./2.2./16.2./23.2.2016 5 x le mardi de 18 h 30 à 20 h

Prix des 5 soirs 200 frs y compris fiches d'instruction et photos

(Reconnu par les caisses maladie en tant que médecine alternative)

Une soirée à thème:

Mardi 1.3.2016 de 18 h 30 à 20 h

Prix de la soirée 40 frs y compris fiches d'instruction et photos

- Activer et améliorer la digestion et le métabolisme
- Elimination
- Gérer les émotions et le stress avec le training autogène



Loto de la société de gymnastique L'Etoile Chippis

Café de la Poste, Café Central, Café l'Avenue,
Café National, Bar Max, halle de gym.

Dimanche 24 janvier 2016 à 18 h

Ouverture des portes à 17 h 30

Abonnements de soirée

1 carte 30.- / 2 cartes 50.- / 3 cartes 60.-
10.- par carte supplémentaire

20 séries normales

Assortiment valaisan, fromage, goûter
valaisan, assortiment de vins

4 séries spéciales (hors abonnement)

Télévision, tablette, cave à vin, machines
à thé, bons d'achat...

SORTIR

ISABELLE GAILLAND OUVERTURE D'UNE GALERIE

«Je suis le tableau»



Isabelle Gaillard aime raconter ses tableaux: «La peinture est une porte d'entrée pour la lumière...»

LE JDS

SAINT-JEAN Au lieu dit Les Frasses, sur le chemin qui mène par Mayoux à Pinsec, une belle maison de 1790, bâtie de la bourgeoisie de Saint-Jean, vient d'être reconvertie en galerie d'exposition. Isabelle Gaillard, artiste peintre l'a voulu ainsi et ne faillit pas à la vocation d'accueil de la bâtisse en ouvrant, ravie et d'une belle présence, sa porte aux visiteurs. Bagnarde d'origine, décoratrice de métier et attachée au val d'Anniviers depuis son enfance, Isabelle Gaillard s'est totalement abandonnée à la peinture il y a deux ans et présente, ici, son travail. L'intérieur en bois, simple et chaleureux est habité de beaux meubles et d'objets chinés par ses soins. Ici un chapelet, là un bouddha et un collier amérindien. Aux murs, de nombreux tableaux, les siens, des acryles de belles factures et de tous formats qui irradiant littéralement les lieux.

Isabelle Gaillard se décrit volontiers comme un ermite quand elle peint, ici ou à Briey, son domicile. On l'imagine sereine et concentrée à la manière d'un calligraphe, avec son calame (morceau de roseau taillé et fendu), aligner patiemment ces minuscules points d'or, tracer des cercles infinis ou jeter des écritures spontanées comme



Détail d'une toile d'Isabelle Gaillard. LE JDS

des jets de lumière. «Je peins depuis plus de vingt ans, mais c'était plutôt une passion, il y avait aussi l'écriture et la calligraphie...» Désormais, Isabelle Gaillard voit les mots en couleurs et la peinture est devenue sa voie: «Quand je peins, je suis le tableau». Inspirée par le cosmos, la symbolique des formes et des couleurs, l'infiniment grand ou l'infiniment petit, Isabelle maîtrise le geste. Les atomes, la fusion, les trous noirs, les oiseaux, la quête des origines, l'interdépendance sont au cœur de son propos. Pas étonnant qu'un astrophysicien ayant vu ses toiles en est resté baba et l'a mise en contact avec le CERN à Genève où elle exposera bientôt. D'ici là, elle espère croiser aux Frasses d'autres visiteurs sachant que la patience est une vertu: «Ici vient qui doit venir».

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Ouvert du jeudi au dimanche, de 15 à 18 heures jusqu'au 31 mars.

**OCTUOR VOCAL
40 ANS**

A l'unisson



Christian Zufferey fait partie de l'Octuor vocal de Sion depuis 1996. DR

CHIPPIS Il y a quarante ans naissait l'Octuor vocal de Sion. Son fondateur, François-Xavier Amherdt et sept compagnons célèbrent cet anniversaire avec la sortie d'un nouvel album, «Emeraude», et une série de concerts qui passe par Chippis le 23 janvier. Deux contre-ténors et des basses profondes confèrent à l'ensemble toute sa singularité, surfant sur les divers répertoires avec la même dextérité et une joie contagieuse.

Christian Zufferey a débuté à l'Octuor en 1996, après avoir assisté au concert de leur 20e anniversaire. Le président de Chippis apprécie cette liberté de chanter sans chef d'orchestre: «Peut-être sommes-nous parfois moins précis que d'autres ensembles qui ont, en face d'eux, une direction. Mais notre joie et notre entrain semblent ainsi plus intenses grâce à cette proximité avec le public. Cette configuration nous permet d'être spontanés, au contact direct. C'est un exercice très physique où j'oublie tous mes soucis!»

I.B.L.

Prochain concert: 23 janvier à l'église de Chippis à 20 h 15. www.octuor.ch.

Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

R	A	N	C	O	E	U	R	E	T	O	B	R	A	B
R	A	B	S	T	R	U	S	T	O	L	P	M	O	C
E	T	E	L	I	G	U	R	O	A	E	A	R	T	A
U	E	E	V	I	B	E	P	E	V	S	R	U	O	C
O	I	R	P	I	M	I	D	U	T	U	O	G	T	A
R	R	E	G	O	N	A	E	U	N	R	L	U	O	O
B	E	A	L	E	M	O	C	G	P	O	E	E	L	Y
A	L	O	R	O	C	E	A	O	N	T	T	U	E	E
R	L	O	N	D	S	C	R	O	N	O	A	S	M	R
I	E	T	N	S	A	I	D	O	A	L	L	E	A	P
G	S	G	E	D	N	A	M	A	L	F	P	E	C	B
O	E	N	I	E	L	A	B	S	O	N	A	T	E	T
L	A	E	C	E	L	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
O	N	I	C	E	B									
O	V	A	T	C	O									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

ABSTRUS	BARBOTER	DEAL	OCTAVO
ACADIEN	BASTON	FLAMAND	OPINER
ADRAR	BEIGE	GIBUS	PAELLA
AEREE	BLOND	GILET	POMEROL
AMONT	CACAOYER	GNOLE	PROUT
ANESSE	CAMELOT	ISOLE	RABROUER
APLAT	CELADON	MONTE	RANCŒUR
ASTUCE	COMLOT	LIMACON	REELU
BALEINE	COURS	NIVE	RIGOLO

A gagner

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.
DU 2^e AU 3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.
DU 4^e AU 8^e PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.
Les gagnants seront avisés personnellement.
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2016.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2^e PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez JDS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscules» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante:
Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère,
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
Tirage au sort: mardi 2 février 2016.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, de Publicitas ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

12 février, 11 mars, 8 avril, 6 mai, 3 juin, 1er juillet, 26 août, 23 septembre, 28 octobre, 25 novembre, 16 décembre.

Gagnants pour le mot mystère du 18 décembre 2015

1 ^{er} prix	Mme Mélanie Naoux, Chermignon	Fr. 100.-
2 ^e prix	Mme Brigitte Favre, Lens	Fr. 50.-
3 ^e prix	M. Gabriel Bonvin, Chermignon	Fr. 50.-
4 ^e prix	Mme Marie-Thérèse Germanier, Granges	Fr. 20.-
5 ^e prix	Mme Marie-Rose Zufferey, Noës	Fr. 20.-
6 ^e prix	Mme Sandra Bagnoud, Corin	Fr. 20.-
7 ^e prix	M. Albert Brülhart, Lens	Fr. 20.-
8 ^e prix	Mme Lili Husser, Granges	Fr. 20.-

BOURASK FESTIVAL SIXIÈME ÉDITION

Le premier de l'année

VENTHÔNE La sixième édition du Bourask Festival a lieu les 29 et 30 janvier à la salle polyvalente de Venthône. Quelques figures internationales et locales donnent le ton, fédérateur: électro rock et blues! Alexandre Berclaz préside le festival pour la première fois. Membre fondateur avec la Société de jeunesse de Venthône (qui a fusionné depuis avec celles de Miège et Veyras), économiste en gestion, il est serein, fier qu'un public fidèle – une moyenne de 1500 personnes – se donne désormais rendez-vous en hiver. A ses côtés, Adrien Genoud, membre fondateur lui aussi, étudiant HES en tourisme, se charge des médias. Bourask veut être indépendant, contrôle ses coûts et se professionnalise. 90 000 francs de budget, 150 bénévoles, une déco soignée et jusqu'ici plus d'une quarantaine d'artistes suisses et internationaux permettent d'inscrire le festival dans la durée et parmi ceux qui comptent.

Dans la région, les festivals se sont multipliés, comment faire sa place?

Adrien Genoud: Il y a de la concurrence mais surtout d'excellentes collaborations entre nous comme les échanges de matériel ou de bénévoles. Les autres festivals sont régulièrement présents (stands) lors du Bourask... Nous vivons dans une si petite région qu'il vaut mieux ne pas se tirer dans les pattes.



L'année dernière, un festival sold-out pour ses cinq ans d'existence! Alexandre Berclaz et Adrien Genoud, du comité d'organisation.

DR

L'ADN du Bourask?

Adrien Genoud: Nous nous démarquons grâce à nos dates, le premier festival de l'année en Valais et par sa déferlante de musique entre rock, électro et musique du monde.

Les débuts?

Alexandre Berclaz: C'était dur mais bien! Trop de réunions, une organisation un peu chaotique mais nous avons montré que la jeunesse était capable de faire



quelque chose, on avait tout juste 18 ans... Depuis, on a fait nos armes, nous ne sommes plus «une fête de gamins» mais un vrai festival de musique.

Vous avez légèrement augmenté les prix...

Adrien Genoud: Pour rester le

plus indépendant possible et équilibrer nos comptes, nous avons augmenté de cinq francs le prix du billet mais il reste très accessible, surtout en prélocation. C'est une philosophie que nous ne voulons pas perdre.

Vos coups de cœur?

Adrien Genoud: Boogie Belgique, vendredi, un groupe qui mélange le swing et l'électro et qui plaira à tous.
Alexandre Berclaz: Kacem Wapalek samedi, le Brassens du hip-hop, un rap poétique qui en étonnera plus d'un...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Billets dans tous les points de vente de Petzicket ou en print@home sur www.bourask.ch.

PUB

SOLDES

EN VOGUE*

jusqu'au 30 janvier 2016

*Voir conditions en magasin.



SCHMIDT

GAUDIN CUISINES | Route du Moulin 16 | 3977 Granges
T. 027 452 43 43 | www.gaudin-cuisines.ch | Ouvert le samedi matin

GAUDIN
le sur-mesure n'est plus un luxe

AU CASINO

LES HUIT SALOPARDS

Vendredi 15, samedi 16, lundi 18 et mardi 19 janvier à 20 h 30; dimanche 17 janvier à 17 h. Western américain de Quentin Tarantino avec Samuel L. Jackson et

Kurt Russel (VF - 16 ans).

STAR WARS - LE RÉVEIL DE LA FORCE

Samedi 16 janvier à 17 h 30 et dimanche 17 janvier à 20 h 30. Film en 3D de science fiction de J. J. Abrams

avec Daisy Ridley, et John Boyega (VF - 12 ans).

AU BOURG

JOY

Vendredi 15 et dimanche 17 janvier à 18 h; samedi 16 janvier à 15 h; lundi 18 et mardi 19 janvier à 20 h 30. Comédie américaine de David O. Russell avec Jennifer Lawrence

et Robert De Niro (VF - 8 ans).

GIOVANNI SEGANTINI

Vendredi 15 et dimanche 17 janvier à 20 h 30; lundi 18 et mardi 19 janvier à 18 h. Documentaire réalisé par Christian Labhart (VF - 8 ans).

LES PÊCHEURS DE PERLES

Samedi 16 janvier à 18 h 55. Opéra de Georges Bizet retransmis en direct du Metropolitan Opera de New York sur une mise en scène de Penny Woolcock.

Cycle de conférences

VEYRAS Dans le cadre de ses activités de médiation, le musée Olsommer présente un cycle de quatre conférences sur «L'art anglais des XVIIIe et XIXe siècles» dès ce soir à 19 h 30, salle communale de Veyras. Docteur en histoire de l'art, la conférencière, Camilla Murgia convie le public à une incursion entre peinture, architecture, paysages et art des jardins. La première conférence porte sur la peinture anglaise à l'époque romantique avec des artistes majeurs tels que Turner ou Reynolds.

Vendredi 15, 22 et 29 janvier, vendredi 5 février à 19 h 30. Possibilité de suivre une seule conférence.

Concert de jazz

SIERRE Ce soir, vendredi 15 janvier, Jazz Station aux Anciens abattoirs présente dès 20 h 30 Manuel Mengis 4tet «le pot». Le trompettiste Manuel Mengis et Hans-Peter Pfammater, claviers, sont des musiciens valaisans qui

DU TEMPÉRAMENT!

SIERRE Art et Musique présente ce dimanche 17 janvier à 18 heures à l'Hôtel de Ville la pianiste **Juliana Steinbach**. Elle possède un «tempérament de feu» dont le charisme enchante le public. Juliana Steinbach ouvre son récital par deux chefs-d'œuvre composés dans une même tonalité, si mineur: la première sonate d'Alban Berg et la dernière sonate que Frédéric Chopin écrit pour le piano. D'origine brésilienne, la pianiste propose, en deuxième partie de son programme, un parcours hispano-latin tout en rythmes et couleurs. Née à Joao Pessoa en 1979, Juliana Steinbach entame ses études de piano à Lyon, puis intègre le Conservatoire national supérieur de musique à Paris où elle obtient les premiers Prix de piano et de musique de chambre. Elle sera ensuite l'élève de Franco Scala à l'Accademia pianistica d'Imola et de Maria Joao Pires au Portugal. Lauréate de plusieurs fondations et concours internationaux, Juliana Steinbach s'intéresse à la musique contemporaine et collabore avec de nombreux compositeurs, elle a enregistré de la musique de chambre et trois albums solo dont un «Hommage à Debussy» où, selon la critique, le jeu se met au service de la rêverie.



BILLETS GRATUITS

Art et Musique et le JdS offrent quatre billets gratuits pour le concert du 16 janvier. Veuillez composer aujourd'hui, vendredi 15 janvier, le 027 455 66 74 entre 14 et 15 heures.

rayonnent internationalement. Entre fantastique et psychédéisme, un fil narratif se dessine, libéré des clichés du jazz.

Conférence

LENS Dans le cadre de l'exposition «Mélancolie des pierres», la Fondation Arnaud propose jeudi 28 janvier à 19 h une conférence de Baldine Saint Girons sur le thème «Les pierres, le romantisme et l'origine de l'art». L'art est immuable à la nature et la géologie se montre la première des sciences: c'est ce que partagera la conférencière, membre de l'Institut universitaire de France et professeur émérite à l'Université Paris Ouest Nanterre.

Portes ouvertes

SIERRE Samedi 23 janvier entre 11 et 19 heures, l'Ecole cantonale d'art du Valais ouvre ses portes au public. L'occasion de présenter ses différentes filières, de visiter les bâtiments de l'ECAV ou de découvrir les travaux des étudiants.

PUB



Sauna
Hamman
Wellness

Le NIRVANA
Centre de bien-être
Ouvert tous les jours
10h30 à 21h30

078 964 94 00
www.sauna-casino.ch
Hôtel «Le Casino» 3960 Sierre

LLYANA
Voyante
Précise et RAPIDE
42 ans d'expérience
0901 25 25 50
Fr. 2.70/min.

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
7/7 depuis
réseau fixe RV. 079 346 94 30



FIN DU CABARET!
PLACE À LA DANSE

NOUVEAU À LA LOCANDA
Samedi 16 janvier
SOIRÉE TROPICALE
Avec DJ dès 22 h

BOISSONS À PRIX SYMPAS
MINÉRALES 8.- BIÈRES 10.-

A RÉCHY
GUÉRISSEUSE
Magnétiseuse (don inné)
(uniquement sur rendez-vous)
TRAITE TOUTES PATHOLOGIES

Références dans le livre
des guérisseurs de Magali Jenny
(dernière édition)

Véronique LAUBER - 079/ 934 87 39



Achète toutes montres

montres-bracelets,
montres de poche,
pendulettes, pen-
dules, réveils, dans
l'état.
Haut prix.
Tél. 078 762 52 28

COULEUR DU TEMPS

Tout ce qu'il vous dira, faites-le

SIERRE Ce dimanche nous entendrons à nouveau le récit des «Noces de Cana». Pour l'évangéliste saint Jean il s'agit du premier signe que Jésus accomplit. Celui-ci ouvre la perspective missionnaire du Seigneur. Le vin venant à manquer, Marie sa mère interpelle Jésus et provoque ainsi ce premier Miracle. L'eau va se changer en vin. Ce bon vin, ce vin nouveau signifie le don de l'Esprit Saint. Et le banquet des noces celui de l'Eucharistie. Il est intéressant de s'arrêter sur le rôle de Marie. C'est elle qui remarque que le vin manque. Elle voit peut-être la gêne de l'intendant, et les attentes des convives.

En cela Marie est consciente des besoins de tous les hommes, et du besoin plus profond encore de la joie du partage. Ce que représente aussi la symbolique du vin en plus de son goût agréable. Tout ce qu'il vous dira faites-le. Cette parole pleine d'autorité de Marie envers son fils peut devenir pour nous un chemin de foi vivante. Car Marie nous montre Jésus comme celui qui exauce sa demande. Autrement dit Marie nous conduit à Jésus dans un acte de confiance. A la lumière de cette parole, laissons-nous remplir du Saint-Esprit afin d'accomplir dans notre vie la volonté du Seigneur. **PÈRE JEAN-MARIE CETTOU**

PUB



Jean-Claude Rion
Beausite 2
3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53

HORAIRES
Ouvert du lu au ve
de 14 h à 18 h 30
fermé le samedi
ou sur rendez-vous
au 079 220 36 46

les

pros

des sols

SOLDES

20% 30% 50%

DÉCÈS

POUR LE DISTRICT, DU 17 DÉCEMBRE 2015 AU 13 JANVIER 2016

Karly Zimmerli, 76 ans, Sierre;
Marie Voide, 94 ans, Sierre;
Rosette Duc, 85 ans, Chermignon;
Pierre Pellaud, 69 ans, Saint-Léonard;
Irma Clivaz, 73 ans, Corin;
Rachel Favre, 67 ans, Chippis;
Jean-Daniel Rossel, 63 ans, Sierre;
Pierre Morand, 80 ans, Saint-Léonard/Uvrier;
Ernest Brunner, 73 ans, Réchy;
Pasquale Brandi, 76 ans, Granges;
Béatrice Emery-Favre, 90 ans, Sierre;
Lily Smith, 96 ans, Icogne;
Gabriel Romailer, 59 ans, Granges;
Denise Clavien-Crettol, 87 ans, Miège;
Jean Fichet, 70 ans, Vercorin;
Raymond Pfammatter, 72 ans, Grône;
André Bonvin, 81 ans, Chermignon;
Michel Briguet, 71 ans, Lens;
Fridolin Mabillard, 90 ans, Sierre;
Roland Solioz, 83 ans, Sierre,
Marie-Alice Albasini, 66 ans, Chalais;
Amélie Lamon, 92 ans, Icogne;
Alain Borgeat, 68 ans, Champsabé;
Georges Ortiz, 73 ans, Bluche;
Paul Albrecht, 83 ans, Miège;
Robert Gasser, 90 ans, Venthône;
Jean-Marie Delessert, 77 ans, Sierre;

Jacques Masserey, 68 ans, Venthône;
Edith Robyr-Riand, 78 ans, Montana
Philipp Baumann, 33 ans, Sierre,
Alice Alberganti, 95 ans, Noës;
Monique Duc, 85 ans, Ollon;
Claude Main, 77 ans, Vercorin;
Marie-Claude Frochaud-Ayer, 77 ans, Sierre;
Claude Sauce, 75 ans, Sierre;
Franz Kappeler, 72 ans, Sierre;
Dominique Briguet, 66 ans, Sierre;
Rinaldo Jacomelli, 91 ans, Montana;
Pierre Théodoloz, 48 ans, Grône;
Marc Roduit, 77 ans, Chalais;
Jeanne Zufferey, 93 ans, Chandolin;
Amy Fraiser-Lizon, 79 ans, Sierre;
Elsa Balet-Bonvin, 90 ans, Saint-Léonard;
Lucie Christen-Mathieu, 75 ans, Chalais;
Nelly Borrini-Lamon, 83 ans, Lens;
Christelle Berclaz-Belinga, 48 ans, Sierre.

Charles THELER & Fils

Pompes Funèbres Sàrl
Rue de Flühatten 24 - 3960 Sierre

027 455 27 53

www.obsèques.ch info@obsèques.ch

Y. Salamin

Agence Funéraire Sàrl

027 455 10 16

www.pfsalamin.ch Av. des Alpes 2 - Sierre

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES

F. EGGS & FILS

Avenue du Marché 3 - Sierre
Funèrarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

PUB



NOTRE CATALOGUE EST ARRIVÉ !

Excursions journalières - Circuits en autocars
Vacances balnéaires

2016



Des voyages qui vous sourient!

DÉCOUVREZ NOS NOUVELLES DESTINATIONS ET NOS SÉJOURS INÉDITS

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre
Tél. 027 455 85 85 - lathion.sierre@lathiongroup.ch - www.lathion-voyages.ch

INTERNET 100% FIBRE ET ILLIMITÉ

POUR TOUS NOS ABONNÉS NET+ FIBRE *

**DÈS
MAINTENANT!**

*Connexions internet
avec téléchargement
illimité et sans
baisse de vitesse!*



* L'abonnement 10/10 Mbit/s reste actif avec une limite de 10 Go pour les clients actuels. Il est cependant possible de basculer sur l'une des nouvelles connexions sans limite de téléchargement : 5/5, 20/20, 40/40 ou 60/60 Mbit/s. Pour ce faire, il suffit de nous écrire à multimedia@siesa.ch ou de vous rendre à notre Espace clients de Sierra.

net+
FIBRE SIERRE

www.netplus-fibre.ch

PRODUITS DISTRIBUÉS PAR

